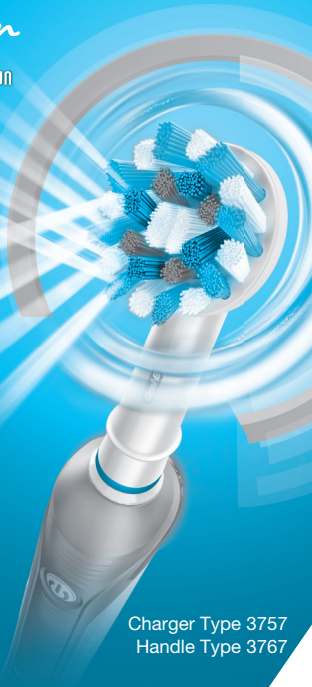


# Oral-B®

## SMART / Teen

powered by BRAUN



Charger Type 3757  
Handle Type 3767



99018806



PL

801 127 286  
801 1 BRAUN

CZ

800 11 33 22

SK

800 333 233

HU

(06-1) 451-1256

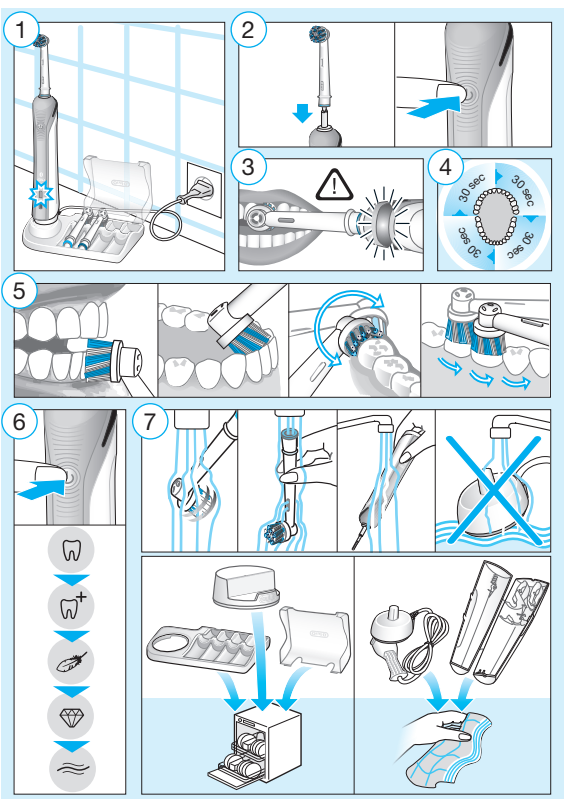
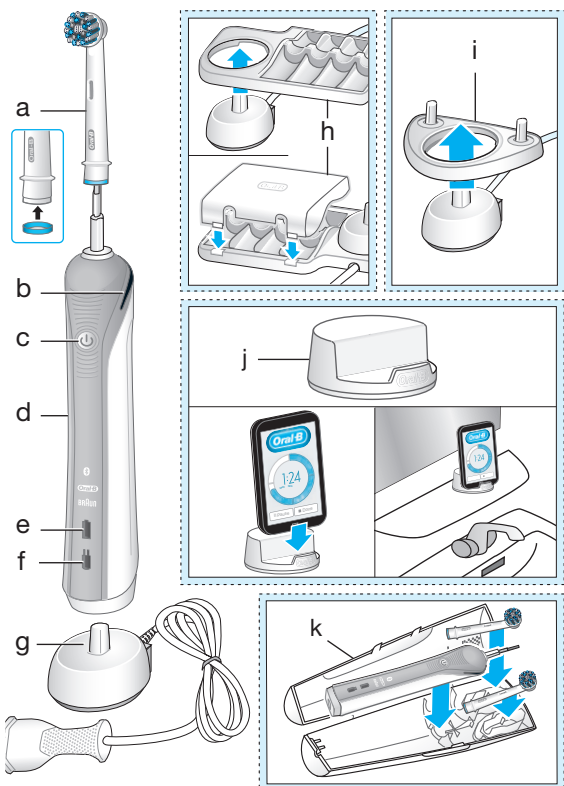
### Internet:

[www.oralb-blendamed.de](http://www.oralb-blendamed.de)  
[www.oralb.com](http://www.oralb.com)  
[www.braun.com](http://www.braun.com)  
[www.service.braun.com](http://www.service.braun.com)

Braun GmbH  
Frankfurter Straße 145  
61476 Kronberg/Germany

**Charger type 3757**  
**Handle type 3767**

90881066/XI-16  
PL/CZ/SK/HU/RS/RO



## Polski

Witamy w Oral-B!

Przed użyciem szczoteczki zapoznaj się z instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.

## WAŻNE

- Należy regularnie sprawdzać cały produkt/przewody pod kątem uszkodzeń. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone lub nie działa, nie wolno z niego korzystać. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu/przewodów należy zabrać je do punktu serwisowego Oral-B. Nie wolno modyfikować ani samodzielnie naprawiać produktu, ponieważ może to spowodować pożar, porażenie prądem lub inne uszkodzenie ciała.
- Szczoteczka do zębów nie jest przeznaczona do użytkowania przez dzieci poniżej 3 roku życia. Dzieci oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające stosownego doświadczenia i wiedzy mogą używać szczoteczki tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich

bezpieczeństwo lub jeśli otrzymały instrukcje dotyczące jej bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać dodatków, które nie są rekomendowane przez producenta.

#### **OSTRZEŻENIE**

- Jeśli produkt zostanie upuszczony, końcówka szczoteczki powinna zostać wymieniona przed ponownym użyciem nawet, jeśli nie ma widocznych uszkodzeń.
- Nie wolno umieszczać stacji akumulatorowej w wodzie lub w innym płynie, a także umieszczać lub przechowywać ją w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację akumulatorową, która wpadła do wody, ale natychmiast odłącz ją od źródła zasilania.
- Nie wolno otwierać i demontować urządzenia. W przypadku utylizacji akumulatora należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Otwieranie rączki może spowodować zniszczenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma – może to spowodować porażenie prądem.
- Jeśli jesteś w trakcie leczenia stomatologicznego skonsultuj się ze swoim lekarzem stomatologiem przed użyciem.
- Szczoteczka elektryczna jest przeznaczona do indywidualnej pielęgnacji jamy ustnej. Nie powinna być używana przez wielu pacjentów lecznic i gabinetów stomatologicznych.
- Wymieniaj szczotki (główki), co 3 miesiące lub wcześniej, jeśli główka szczoteczki ulegnie zużyciu.

#### **Ważne informacje**

- Możesz używać swojej szczoteczki do zębów Oral-B razem ze swoim smartfonem (szczegółowe informacje znajdziesz w rozdziale «Łączenie szczoteczki ze smartfonem»).
- Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych i/lub konfliktów kompatybilności, wyłącz transmisję sygnału radiowego zanim będziesz korzystać z niej w miejscach, w których obowiązują ograniczenia używania pewnych urządzeń – np. w samolocie lub w specjalnie oznakowanych obszarach szpitalnych. Wyłącz transmisję sygnału radiowego kiedy szczoteczka jest wyłączona, poprzez naciskanie przycisku włączyć/wyłączyć (c) przez 3 sekundy. Wszystkie lampki wskaźników (b, e oraz f) i zaczną jednocześnie migać. Wykonaj te same czynności, aby reaktywować transmisję. Uwaga: Za każdym razem przy wyłączaniu szczoteczki, kiedy nie jest wcześniej aktywowana transmisja sygnału radiowego, lampki wskaźników będą jednocześnie migać.
- Osoby, które mają wszczepiony rozrusznik serca powinny zawsze trzymać włączoną szczoteczkę w odległości ponad 15 cm od rozrusznika. Zawsze gdy podejrzewasz zakłócenia w działaniu urządzenia, wyłącz transmisję sygnału radiowego w swojej szczoteczce.

#### **Opis**

- a Końcówka szczoteczki
- b Lampka czujnika nacisku
- c Przycisk włączyć/wyłączyć (wybór trybu)
- d Rączka (z bezprzewodową technologią Bluetooth®)
- e Lampka wskaźnika naładowania
- f Lampka wskaźnika rozładowania
- g Stacja akumulatorowa

#### **Aksesoria (w zależności od modelu)**

- h Pojemnik na końcówki szczoteczki z pokrywą ochronną
- i Uchwyt na końcówki szczoteczki
- j Uchwyt na smartfon
- k Etui podróżne

**Uwaga:** Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu szczoteczki.

#### **Dane techniczne**

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.

Poziom hałasu: 68 dB (A)

#### **Ładowanie i używanie szczoteczki**

Twoja szczoteczka jest wyposażona w wodoodporną rączkę, jest bezpieczna pod względem elektrycznym i przeznaczona do użycia w łazience.

- Możesz od razu korzystać ze swojej szczoteczki lub krótko ją podładować, umieszczając we włączonej do kontaktu ładowarce (g).  
Uwaga: Jeżeli akumulator jest rozładowany (podczas ładowania szczoteczki na wyświetlaczu poziomu naładowania nie zapalają się diody (e) lub wciśnięcie przycisku włączyć/wyłączyć (c) nie powoduje żadnej reakcji urządzenia), należy ładować szczoteczkę co najmniej przez 30 minut.
- Zielona lampka wskaźnika naładowania (e) zapala się podczas ładowania rączki szczoteczki. Po pełnym naładowaniu rączki lampka wyłącza się. Pełne naładowanie zwykle zajmuje 15 godzin i umożliwia co najmniej 2 tygodnie regularnego szczotkowania zębów (dwa razy dziennie, przez 2 minuty) (rys. 1).  
Uwaga: Po niemal całkowitym rozładowaniu szczoteczki lampka wskaźnika naładowania może nie zapalić się od razu – może to potrwać nawet do 30 minut.
- Przy bardzo niskim poziomie naładowania akumulatora czerwona lampka wskaźnika rozładowania (f) miga przez kilka sekund przy włączaniu/wyłączaniu szczoteczki, a silniczek zmniejsza prędkość. Kiedy akumulator jest całkowicie rozładowany, silniczek zatrzymuje się. Wówczas korzystanie ze szczoteczki wymaga jej ładowania przez co najmniej 30 minut.
- Można zawsze przechowywać rączkę w podłączonej do sieci stacji akumulatorowej, aby utrzymać pełną moc akumulatora. Nie ma ryzyka przeładowania urządzenia.  
Uwaga: Należy przechowywać rączkę szczoteczki w temperaturze pokojowej, aby zapewnić optymalne warunki dla akumulatora.

**Uwaga:** Nie wolno wystawiać szczoteczki na działanie temperatur wyższych niż 50 °C.

# Używanie szczoteczki

## Technika szczotkowania

Zmocz główkę szczoteczki i nanieś pastę do zębów. Aby uniknąć zachlapania, włóż szczoteczkę do ust, zanim włączysz rączkę (rysunek 2). Jeśli szczotkujesz zęby jedną z **oscylacyjno-rotacyjnych końcówek Oral-B**, przesuwaj ją powoli od zęba do zęba szczotkując każdą powierzchnię po kilka sekund (rysunek 5). Niezależnie od rodzaju końcówki, szczotkowanie należy rozpocząć od strony zewnętrznej zębów, w kierunku strony wewnętrznej, a na koniec wyczyścić powierzchnie żujące. Wszystkie cztery ćwiartki jamy ustnej należy szczotkować w ten sam sposób. Nie należy zbyt mocno naciskać w trakcie szczotkowania. Można także skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym, aby dowiedzieć się więcej na temat właściwej techniki.

W pierwszych dniach korzystania z elektrycznej szczoteczki do zębów, dziąsła mogą nieznacznie krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeśli jednak utrzymuje się po dwóch tygodniach, należy skonsultować się z dentystą lub higienistą stomatologicznym. W przypadku wrażliwych zębów i dziąseł, Oral-B zaleca stosowanie trybu «Sensitive» (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

## Tryby szczotkowania ( w zależności od modelu)

1 Tryb	2 Tryby	3 Tryby	4 Tryby	5 Trybów	Tryby szczotkowania (dla rączki typu 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – Tryb czyszczenia codziennego – standardowy tryb do codziennego czyszczenia jamy ustnej
				✓	<b>Pro Clean</b> – Tryb dla nadzwyczajnego uczucia czystości (działa ze zwiększoną częstotliwością)
	✓	✓	✓	✓	<b>Sensitive</b> – Tryb delikatnego czyszczenia – delikatne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych obszarów
		✓	✓	✓	<b>Whitening</b> – Tryb wybielenia – polerowanie, do użytku okazjonalnego lub codziennego
			✓	✓	<b>Gum Care</b> – Tryb pielęgnacji dziąseł – delikatny masaż dziąseł

Twoja szczoteczka automatycznie startuje w trybie «Daily Clean». Aby przejść do innych trybów sukcesywnie naciskaj przycisk włączyć/wyłączyć (rysunek 6). Jeśli chcesz wyłączyć szczoteczkę naciśnij i przytrzymaj przycisk włączyć/wyłączyć aż silniczek przestanie działać.

Uwaga: Możesz również ustawić/zmienić funkcję trybu, korzystając z aplikacji Oral-B™.

## Profesjonalny Czasomierz

Krótką zmianę ruchu główki w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rysunek 4). Dłuższą zmianę ruchu główki, sygnalizuje koniec zalecanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci, nawet jeśli rączka zostanie na chwilę wyłączona w czasie szczotkowania. Jeśli przerwa przekroczy 30 sekund, czasomierz się zresetuje.

Uwaga: Możesz również ustawić/zmienić funkcję czasomierza, korzystając z aplikacji Oral-B™.

## Czujnik siły nacisku

W przypadku zbyt mocnego szczotkowania czerwona dioda czujnika siły nacisku (b) zapali się, przypominając o konieczności zmniejszenia siły nacisku. Ponadto ruchy pulsacyjne końcówki szczoteczki zostaną zatrzymane, a ruchy oscylacyjne zredukowane (w trybie czyszczenia codziennego, w trybie Pro Clean oraz w trybie delikatnego czyszczenia) (rys. 3).

Regularnie sprawdzaj działanie czujnika siły nacisku, lekko dociskając końcówkę szczoteczki podczas szczotkowania.

## Końcówki szczoteczki

Większość końcówek Oral-B jest wyposażona w niebieskie włókna INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki szczoteczki i pokazują, kiedy należy ją wymienić. Przy dokładnym szczotkowaniu zębów, dwa razy dziennie przez 2 minuty, niebieski kolor wyblaknie do połowy długości po około 3 miesiącach. Wtedy też należy wymienić końcówkę szczoteczki. Jeśli zauważysz, że włókna zaczynają się odkształcać, zanim ich kolor wyblaknie, może to oznaczać, że zbyt mocno dociskasz szczoteczkę do zębów.

Nie zaleca się korzystania z końcówki Oral-B Floss Action oraz 3D White w przypadku noszenia aparatu ortodontycznego. Możesz wówczas używać końcówki Oral-B Ortho, przeznaczonej specjalnie do czyszczenia przestrzeni wokół zamków i łuków.

## Łączenie szczoteczki ze smartfonem

Aplikacja Oral-B™ jest dostępna dla urządzeń mobilnych z systemami operacyjnymi iOS lub Android. Może być pobrana bezpłatnie z App Store<sup>(SM)</sup> lub Google Play™.

Aplikacja Oral-B™ zapewnia Ci możliwość śledzenia Twoich postępów w szczotkowaniu zębów i indywidualnego dostosowania ustawień szczoteczki (informacje o wielu innych korzyściach znajdziesz w instrukcji do aplikacji Oral-B™).

- Uruchom aplikację Oral-B™. Przeprowadzi Cię ona przez całą procedurę synchronizacji systemu *Bluetooth*.  
Uwaga: Funkcjonalność aplikacji Oral-B™ będzie ograniczona, jeżeli bezprzewodowa technologia *Bluetooth* jest wyłączona na Twoim smartfonie (odpowiednie wskazówki znajdziesz w instrukcji obsługi swojego smartfona).
- Kiedy aplikacja Cię o to poprosi, aktywuj *Bluetooth*, wyjmując szczoteczkę z podłączonej stacji akumulatorowej (g) lub na krótko włączając szczoteczkę i ponownie ją wyłączając (c). Wówczas automatycznie połączy się z aplikacją Oral-B™.
- Wszelkie zalecenia z aplikacji będą wyświetlane na Twoim smartfonie.
- Kiedy korzystasz ze swojego smartfona przy szczotkowaniu zębów, trzymaj go blisko szczoteczki (w odległości 5 m). Upewnij się, że jest bezpiecznie położony w suchym miejscu.
- W uchwycie na smartfon (j) (w zależności od modelu) możesz umieścić swój telefon podczas szczotkowania zębów. Przed podstaniem z niego upewnij się, że Twój telefon pasuje do podstawki i jest w niej stabilnie umieszczony.  
Uwaga: W celu zapewnienia synchronizacji z rączką szczoteczki na Twoim smartfonie musi działać system *Bluetooth* 4.0 (lub jego późniejsza wersja)/*Bluetooth* Smart.

Uwaga: Sprawdź instrukcję obsługi swojego smartfona, aby upewnić się, że Twój telefon/ładowarka mogą być używane w łazience.

Wejdź na [www.oralbavailability.co.uk](http://www.oralbavailability.co.uk), aby zobaczyć, czy aplikacja Oral-B™ jest dostępna w danym kraju.

## Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu zębów należy dokładnie opłukać końcówkę pod bieżącą wodą przez kilka sekund, z włączoną rączką szczoteczki. Następnie należy wyłączyć szczoteczkę i zdjąć jej końcówkę, wyczyścić obie części osobno pod bieżącą wodą i wytrzeć do sucha przed ponownym złożeniem szczoteczki. Wyłącz z sieci stację akumulatorową przed czyszczeniem. Przegródka na końcówki szczoteczki/ pokrywa ochronna (h), uchwyt na końcówki szczoteczki (i) oraz uchwyt na smartfona (j) mogą być myte w zmywarce do naczyń. Ładowarkę (g) oraz etui podróżne (k) należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką (rysunek 7).

## Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/ lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Li-Ion

## Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora. Dokument zakupu (paragon lub – faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 6.
8. Gwarancją nie są objęte
  - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
    - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
  - c) używające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
9. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

## Informacje

### Moduł radiowy Bluetooth®

Chociaż wszystkie wskazane funkcje w urządzeniu *Bluetooth* są obsługiwane, Oral-B nie gwarantuje 100% niezawodności połączenia oraz spójności obsługi poszczególnych elementów. Bezproblemowe działanie i niezawodność połączenia zależą bezpośrednio od indywidualnego urządzenia *Bluetooth*, wersji oprogramowania, a także systemu operacyjnego w urządzeniu *Bluetooth* i zainstalowanych zabezpieczeń.

Oral-B stosuje i dokładnie wdraża standard *Bluetooth*, dzięki któremu urządzenia *Bluetooth* mogą komunikować się i działać w szczoteczkach Oral-B.

Jeżeli jednak producenci urządzeń nie wdrażają tego standardu, może to negatywnie wpłynąć na kompatybilność i funkcjonalność *Bluetooth*, zaś użytkownik może doświadczać problemów związanych z funkcjami i cechami produktu. Należy pamiętać, że oprogramowanie w urządzeniu *Bluetooth* może znacząco wpłynąć na jego kompatybilność i działanie.

### 1) Gwarancja – wyłączenia i ograniczenia odpowiedzialności

Niniejsza ograniczona gwarancja dotyczy wyłącznie nowych produktów wytwarzanych przez lub dla firmy Procter & Gamble, jej spółek zależnych lub podmiotów powiązanych („P&G”), które mogą być opatrzone znakiem handlowym, nazwą handlową lub logo Braun / Oral-B. Niniejsza ograniczona gwarancja nie dotyczy żadnych produktów, które nie zostały wytworzone przez P&G, w tym sprzętu i oprogramowania. Firma P&G nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie lub utratę programów, danych lub innych informacji przechowywanych na jakichkolwiek nośnikach zawartych w produkcie lub jakimkolwiek produkcie lub części, które nie zostały wytworzone przez P&G i nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją. Odzyskiwanie lub ponowna instalacja programów, danych lub innych informacji nie są objęte niniejszą ograniczoną gwarancją.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie dotyczy (i) szkód powstałych na skutek wypadku, nadużycia, niewłaściwego użycia, zaniedbania, nieprawidłowego stosowania lub użycia produktów, które nie zostały wytworzone przez P&G; (ii) szkód spowodowanych ingerencją serwisową przeprowadzoną przez serwis inny niż serwis firmy Braun lub serwis upoważniony przez firmę Braun; (iii) produktu lub części, która została zmodyfikowana bez pisemnej zgody P&G, a także (iv) szkód wynikających z użycia lub braku możliwości użycia stojaka Oral-B na smartfona, uchwytu na smartfona montowanego na lustrze lub etui podróżnego z funkcją ładowania szczoteczki („akcesoria”).

## 2) Korzystanie z uchwytu na smartfona

Akcesoria Oral-B zawarte w opakowaniu zostały zaprojektowane po to, by zapewnić Ci wygodne ustawienie Twojego smartfona, kiedy korzystasz z aplikacji Oral-B. Wypróbuj różne opcje położenia swojego smartfona w uchwycie Oral-B przed korzystaniem z niego, aby sprawdzić, jaka będzie jego najlepsza pozycja w uchwycie. Zachowaj ostrożność, aby uniknąć uszkodzenia smartfona, gdyby wypadł z uchwytu. Nie używaj uchwytu w samochodach.

### OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO FIRMA P&G, JEJ DYSTRYBUTORZY LUB DOSTAWCY NIE BĘDĄ W ŻADNYM WYPADKU PONOSIĆ ODPOWIEDZIALNOŚCI WOBEC UŻYTKOWNIKA LUB JAKICHKOLWIEK OSÓB TRZECICH ZA WSZELKIE SZKODY BEZPOŚREDNIE, POŚREDNIE, PRZYPADKOWE, WTÓRNE, SPECJALNE, ODSZKODOWANIA Z NAWIĄZKĄ CZY STRATY MORALNE JAKIEGOKOLWIEK RODZAJU, WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA LUB BRAKU MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA Z AKCESORIÓW ORAL-B, W TYM M.IN. Z TYTUŁU WYPADKÓW, USZKODZENIA MIENIA, UTRATY WARTOŚCI PRODUKTÓW OSÓB TRZECICH, KTÓRE SĄ UŻYWANE RAZEM Z AKCESORIAMI ORAL-B, UTRATY MOŻLIWOŚCI KORZYSTANIA Z AKCESORIÓW ORAL-B LUB JAKICHKOLWIEK PRODUKTÓW OSÓB TRZECICH, KTÓRE SĄ UŻYWANE RAZEM Z AKCESORIAMI ORAL-B, NAWET JEŻELI FIRMĘ P&G INFORMOWANO O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD. BEZ OGRANICZANIA POWYŻSZYCH POSTANOWIEŃ, UŻYTKOWNIK ROZUMIE I ZGADZA SIĘ NA TO, ŻE FIRMA P&G NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY LUB ZNISZCZENIE ELEKTRONICZNYCH URZĄDZEŃ KONSUMPCYJNYCH LUB INNYCH PRZEDMIOTÓW OSOBISTYCH, KTÓRE SĄ UMIESZCZONE NA AKCESORIACH ORAL-B LUB OBOK NICH, ANI ZA UTRATĘ DANYCH ZAWARTYCH W OBCYCH URZĄDZENIACH. ZWROT PIENIĘDZY OD ORAL-B NIE BĘDZIE W ŻADNYM WYPADKU PRZEKRACZAŁ FAKTYCZNEJ CENY ZAPŁACONEJ ZA ZAKUP PRODUKTU.

Ta szczoteczka elektryczna zawiera radiowy nadajnik *Bluetooth* który działa w zakresie 2,4 do 2,48 GHz z maksymalną mocą 1mW.

Niniejszym, Braun GmbH oświadcza, że sprzęt radiowy typu 3765, 3754, 3764, 3762 oraz 3767 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce)

## Český

Vítejte ve světě Oral-B!

Před prvním použitím zubního kartáčku si přečtete tento návod na použití a pečlivě si ho uschovejte.

## DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený celý výrobek/ síťový kabel. Poškozenou nebo nefunkční jednotku dále nepoužívejte. Pokud k poškození celého výrobku/ síťového kabelu dojde, odneste je do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Výrobek neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento výrobek se nedoporučuje pro používání dětmi do 3 let. Děti a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou přístroj používat pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud výrobek spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozena.
- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny, neuchovávejte ji na místě, z kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Nabíjecí jednotku okamžitě odpojte z elektrické sítě.
- Přístroj neotevírejte ani nerozebírejte. Pro účely recyklace baterie odevzdejte celý přístroj na schválených sběrných místech elektronického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem. Otevřením rukojeti přístroj zničíte a záruka na něj pozbývá platnost.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokryma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícero pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.

## Důležité informace

- Tento zubní kartáček Oral-B lze používat s chytrým telefonem (podrobnosti naleznete v sekci „Připojení zubního kartáčku k chytrému telefonu“).

- Aby se zabránilo elektromagnetické interferenci a/nebo narušení kompatibility, rádiové vysílání zubního kartáčku vypněte, než jej použijete ve vyhrazeném prostoru, jako například v letadle nebo ve speciálně označených prostorech nemocnice. Rádiové vysílání zrušíte tak, že u vypnutého zubního kartáčku na 3 sekundy stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí (c). Všechny kontrolky (b, e a f) zablikají najednou. Pro obnovení rádiového vysílání celý postup zopakujte. Poznámka: Pokaždé, když zubní kartáček vypnete a budete ho používat bez rádiového vysílání, budou kontrolky blikat.
- Osoby s kardiostimulátorem by měly držet zapnutý zubní kartáček vždy více než 15 centimetrů od kardiostimulátoru. Pokud budete mít podezření, že dochází k interferenci, rádiové vysílání zubního kartáčku zrušte.

## Popis

- a Kartáčková hlava
- b Kontrolka senzoru tlaku
- c Tlačítko zapnutí/ vypnutí (volba režimů čištění)
- d Rukojeť (s bezdrátovou technologií Bluetooth®)
- e Kontrolka nabíjení
- f Kontrolka nízké úrovně nabití
- g Nabíječka

### Příslušenství (v závislosti na modelu) (depending on model):

- h Úložný prostor pro kartáčkové hlavy s ochranným krytem
- i Držák kartáčkové hlavy
- j Držák na chytrý telefon
- k Cestovní pouzdro

**Poznámka:** Obsah balení se může lišit podle zakoupeného modelu.

### Technické údaje

Technické údaje se nacházejí na spodní straně nabíjecí jednotky. Hladina hluku: 68 dB (A)

## Nabíjení a používání

Zubní kartáček má vodotěsnou rukojeť, je elektricky bezpečný a lze ho používat v koupelně.

- Zubní kartáček můžete začít rovnou používat nebo jej krátce nabijte vložením do nabíječky (g) zapojené do elektrické sítě. Poznámka: Pokud je baterie vybitá (při nabíjení nesvítí kontrolka nabíjení (e) nebo zubní kartáček po stisknutí tlačítka zapnutí/vypnutí (c) nereaguje), nabíjejte alespoň 30 minut.
- Zelená kontrolka nabíjení (e) během nabíjení rukojeti bliká. Když je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne. Nabití baterie na plnou kapacitu trvá většinou 15 hodin a umožňuje až 2 týdny pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut) (obr. 1).  
Poznámka: Po úplném vybití baterie se kontrolka nemusí rozsvítit okamžitě, může to trvat až 30 minut.
- Když je kapacita akumulátorové baterie nízká, červená kontrolka nízkého nabití (f) bude po zapnutí/ vypnutí zubního kartáčku několik sekund blikat a rychlost kartáčku se zpomalí. Jakmile se baterie vybitá, motor se zastaví. Pro jedno použití bude nutné zubní kartáček alespoň 30 minut nabíjet.
- Rukojeť zubního kartáčku je možné uchovávat na nabíjecí jednotce zapojené do elektrické sítě. Přebíjení baterie není možné. Poznámka: Pro účely optimální údržby baterie uchovávejte rukojeť zubního kartáčku při pokojové teplotě.  
**Upozornění:** Nevystavujte rukojeť zubního kartáčku teplotě přesahující 50°C.

## Používání zubního kartáčku

### Technika čištění zubů

Kartáčkovou hlavu namočte a naneste na ni jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku přiložte kartáčkovou hlavu k zubům, abyste zabránili rozstříkování zubní pasty (obr. 2). Při čištění zubů jednou z **oscilačně-rotačních kartáčkových hlav Oral-B** posunujte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému a každý z nich čistěte několik sekund (obr. 5). S kteroukoliv kartáčkovou hlavou si nejdříve vyčistěte vnější strany zubů, potom vnitřní a nakonec žvýkací plochy. Vyčistěte si rovnoměrně všechny čtyři kvadranty ústní dutiny. O správné technice čištění zubů se můžete poradit i se svým zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, poradte se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. Máte-li citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim čištění Sensitive (v závislosti na modelu) (lze kombinovat s kartáčkovou hlavou Oral-B Sensitive).

### Režimy čištění (v závislosti na modelu)

1-režim	2-režimy	3-režimy	4-režimy	5-režimů	Režimy čištění (u rukojeti typu 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean – (čisticí) –</b> standardní režim pro každodenní čištění
				✓	<b>Pro Clean – (důkladný) –</b> pro pocit výjimečné čistoty (funguje ve vyšší frekvenci)
	✓	✓	✓	✓	<b>Sensitive – (jemný) –</b> jemné, ale přesto důkladné čištění citlivých oblastí
		✓	✓	✓	<b>Whitening – (bělicí) –</b> výjimečné leštění zubů pro příležitostné nebo každodenní použití
			✓	✓	<b>Gum Care</b> (peče o dásně) – jemná masáž dásní

Zubní kartáček se automaticky zapne v režimu «Daily Clean» (čisticí). Pokud chcete přepnout na jiný režim, tiskněte postupně tlačítko zapnutí/ vypnutí (obr. 6). Zubní kartáček vypnete tak, že přidržíte stisknuté tlačítko zapnutí/ vypnutí, dokud se motor nezastaví.

**Poznámka:** Režim čištění můžete nastavovat pomocí aplikace Oral-B™.

### Profesionální časovač

Krátký přerušovaný zvuk v 30sekundových intervalech vám připomene, abyste si vyčistili rovnoměrně všechny kvadranty ústní dutiny (obr. 4). Dlouhý přerušovaný zvuk upozorní, že uplynuly během čištění zubů vypnete, zubní kartáček si uplynulou dobu čištění na 30 sekund zapamatuje. Pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.

**Poznámka:** Časovač můžete nastavovat pomocí aplikace Oral-B™.

## Senzor tlaku

Pokud na kartáček příliš zatlačíte, rozsvítí se červená kontrolka senzoru tlaku (b), která vás upozorní, abyste tlak snížili. Kromě toho kartáčková hlava přestane pulzovat a její oscilační pohyby se zpomalí (při čisticím režimu Daily Clean, důkladném režimu Pro Clean a jemném režimu Sensitive) (obr. 3).

Funkci senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.

## Kartáčkové hlavy

Většina kartáčkových hlav Oral-B obsahuje bleděmodrá vlákna INDICATOR®, která pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá vlákna přibližně po 3 měsících používání do poloviny vyblednou, čímž vás upozorní na nutnost výměny kartáčkové hlavy. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva vybledne, znamená to, že na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak.

Nedoporučujeme používat kartáčkové hlavy Oral-B FlossAction nebo Oral-B 3DWhite, pokud nosíte rovnátka. Můžete používat kartáčkovou hlavu Oral-B Ortho navrženou speciálně pro čištění zubů okolo rovnátek a drátků.

## Připojení zubního kartáčku k chytrému telefonu

Aplikace Oral-B™ je dostupná pro mobilní zařízení s operačním systémem iOS nebo Android. Lze ji stáhnout zdarma z App Store<sup>(SM)</sup> nebo Google Play™. Aplikace Oral-B™ vám dává možnost mapovat pokrok v čištění zubů a nastavovat zubní kartáček dle svých potřeb (řadu dalších výhod naleznete v pokynech aplikace Oral-B™).

- Spustíte aplikaci Oral-B™. Aplikace vás provede celým procesem párování s rozhraním *Bluetooth*.  
Poznámka: Funkčnost aplikace Oral-B™ je omezená, pokud máte na svém telefonu vypnutý *Bluetooth* (návod naleznete v uživatelské příručce ke svému telefonu).
- Jakmile vás o to aplikace požádá, aktivujte si *Bluetooth* tak, že sejmete zubní kartáček z nabíječky (g) zapojené do elektrické sítě, nebo že zubní kartáček krátce zapnete a vypnete (c). Zubní kartáček se automaticky spojí s aplikací Oral-B™.
- Veškeré pokyny aplikace se zobrazí na vašem chytrém telefonu.
- Chytrý telefon mějte při používání rukojeti zubního kartáčku nablízku (ve vzdálenosti do 5 metrů). Ujistěte se, že jej máte uložený bezpečně na suchém místě.
- Svůj chytrý telefon můžete při používání mít v držáku na chytrý telefon (j) (v závislosti na modelu). Než držák použijete, přesvědčte se, že se telefon do držáku vejde a je v něm stabilní. Poznámka: Aby se váš chytrý telefon dokázal s rukojetí zubního kartáčku spojit, musí podporovat verzi *Bluetooth* 4.0 (nebo vyšší) / *Bluetooth* Smart.  
Upozornění: Řiďte se pokyny uživatelské příručky k vašemu chytrému telefonu a přesvědčte se, že váš telefon/nabíječku je možné používat v koupelně.

**Dostupnost aplikace Oral-B™ v jednotlivých zemích si můžete ověřit na [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk).**

## Čištění

Po vyčištění zubů kartáčkovou hlavu několik sekund důkladně oplachujte pod tekoucí vodou. Rukojeť nechte zapnutou. Potom zubní kartáček vypněte a kartáčkovou hlavu sejmete z rukojeti. Obě části opláchněte pod tekoucí vodou zvlášť a utřete je do sucha předtím, než zubní kartáček opět sestavíte. Nabíjecí jednotku před čištěním nejdříve odpojte od elektrické sítě. Úložný prostor na kartáčkové hlavy/ ochranný kryt (h), držák kartáčkové hlavy (i) a držák na chytrý telefon (j) lze mýt v myčce nádobí. Nabíječka (g) a cestovní pouzdro (k) by se měly čistit pouze vlhkým hadříkem (obr. 7).

Změny vyhrazeny.

## Poznámka k ochraně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek jako součást běžného domovního odpadu. Pro účely recyklace ho odevzdejte na schválených sběrných místech elektro-nického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem.



## Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení buď opravíme nebo vyměníme. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje.

Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun.

Tento přístroj obsahuje schválený rádiový modul *Bluetooth* Smart. Nenavázání spojení s chytrým telefonem prostřednictvím *Bluetooth* Smart záruka na tento přístroj nepokrývá, pokud není poškozen rádiový modul *Bluetooth* na tomto přístroji.

Záruku na přístroje s *Bluetooth* poskytuje jejich vlastní výrobce, nikoli Oral-B. Oral-B nemá na výrobce přístrojů žádný vliv, ani jim nedává žádná doporučení, a proto nemůže přijmout odpovědnost za přístroje, které jsou s našimi systémy *Bluetooth* kompatibilní. Oral-B si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění provádět technické úpravy nebo změny v systémové implementaci funkcí přístroje, rozhraní a změny ve struktuře menu, které bude považovat za nezbytné pro zajištění spolehlivého fungování systémů Oral-B. Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

## Informace

### k rádiovému modulu *Bluetooth*®

Ačkoli jsou na zařízení s modulem *Bluetooth* podporovány všechny označené funkce, Oral-B nezaručuje 100% spolehlivé spojení a konzistentní fungování funkcí.

Provozní výkon a spolehlivost spojení závisí přímo na každém jednotlivém zařízení s modulem *Bluetooth*, verzi softwaru a operačního systému takového zařízení i na firemních bezpečnostních regulacích, které jsou v zařízení implementovány. Oral-B se řídí standardem modulu *Bluetooth* a implementuje



striktně pouze tento standard, prostřednictvím něhož mohou zařízení s modulem *Bluetooth* komunikovat a fungovat se zubními kartáčky Oral-B.

Pokud však výrobci zařízení tento standard neimplementují, budou kompatibilita a funkce modulu *Bluetooth* oslabeny a uživatel se může setkat s funkčními a s funkcemi souvisejícími problémy. Upozorňujeme, že software na zařízení s modulem *Bluetooth* může mít na kompatibilitu a provoz výrazný vliv.

### 1) Záruka – Výjimky a omezení

Tato záruka se vztahuje pouze na nové výrobky, které vyrobila společnost Procter & Gamble, její přidružené společnosti nebo pobočky (dále «P&G») a které mohou být označeny ochrannou známkou, obchodním názvem nebo logem Braun/Oral-B. Tato záruka se nevztahuje na jiný výrobek než P&G, včetně hardwaru a softwaru. P&G neodpovídá za žádné poškození či ztrátu programů, dat či jiných informací uložených na jakýchkoliv médiích obsažených v rámci výrobku či na jiných než P&G výrobcích nebo součástech, na které se tato záruka nevztahuje. Záruka se nevztahuje na obnovení nebo opětovnou instalaci programů, dat či jiných informací.

Tato záruka se nevztahuje na (i) škody způsobené nehodou, špatným zacházením, chybným používáním, nedbalostí či jiným než P&G výrobkem, (ii) škody způsobené servisem, který neprovede Braun nebo jeho autorizovaná servisní organizace, (iii) škody způsobené výrobkem nebo dílem, které budou upraveny bez písemného povolení P&G, a na (iv) škody vzniklé používáním nebo neschopností používat Oral-B stojan na chytrý telefon, držák na chytrý telefon nebo nabíjecí cestovní pouzdro («doplňky»).

### 2) Používání držáku na chytrý telefon

Doplňky Oral-B, které jsou součástí balení, byly navrženy pro pohodlné umístění chytrého telefonu při používání aplikace Oral-B. Před použitím vyzkoušejte nejdříve více pozic chytrého telefonu v držáku Oral-B, abyste si pro sebe našli tu správnou. Zkoušejte to způsobem, který nepoškodí váš chytrý telefon, pokud z držáku vypadne. Nepoužívejte v automobilu.

#### OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

V ROZSAHU PLATNÉHO ZÁKONA SPOLEČNOST P&G, JEJÍ DISTRIBUTOŘI ANI DODAVATELÉ V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEODPOVÍDAJÍ VÁM ANI ŽÁDNÉ TŘETÍ STRANĚ ZA JAKÉKOLIV PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ, ZVLÁŠTNÍ, EXEMPLÁRNÍ ČI TRESTAJÍCÍ ŠKODY JAKÉKOLIV POVAHY, KE KTERÝM DOJDE NA ZÁKLADĚ POUŽÍVÁNÍ ČI NESCHOPNOSTI POUŽÍVAT DOPLŇKY ORAL-B, A TO VČETNĚ ZRANĚNÍ OSOB, ŠKOD NA MAJETKU, ZTRÁTY HODNOTY U VÝROBKŮ TŘETÍCH STRAN, KTERÉ SE U DOPLŇKŮ ORAL-B POUŽÍVAJÍ NEBO SE POUŽÍVAJÍ SPOLEČNĚ S NIMI, A ZTRÁTY MOŽNOSTI POUŽÍVAT DOPLŇKY ORAL-B ČI VÝROBKŮ TŘETÍCH STRAN, KTERÉ SE U DOPLŇKŮ ORAL-B POUŽÍVAJÍ NEBO SE POUŽÍVAJÍ SPOLEČNĚ S NIMI, A TO I KDYBY BYLA SPOLEČNOST P&G NA MOŽNOST TAKOVÝCH ŠKOD UPOZORNĚNA.

ANIŽ BY BYLA DOTČENA PLATNOST PŘEDCHOZÍHO ODSTAVCE, SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE P&G NEODPOVÍDÁ ZA ŽÁDNÉ ŠKODY ČI ZNIČENÍ ELEKTRONICKÝCH PŘÍSTROJŮ SPOTŘEBITELE ANI JINÉHO OŠOBNÍHO MAJETKU, KTERÉ DOPLŇKY ORAL-B OBSAHUJÍ NEBO KTERÉ SE S NIMI POUŽÍVAJÍ, A NEODPOVÍDÁ ANI ZA ŽÁDNOU ZTRÁTU DAT V TĚCHTO PŘÍSTROJÍCH OBSAŽENÝCH.

NÁHRADA ŠKOD ZE STRANY ORAL-B NEPŘESÁHNE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ VLASTNÍ CENU ZAPLACENOU ZA NÁKUP VÝROBKU.

Tento akumulátorový zubní kartáček obsahuje rádiový modul *Bluetooth*, který funguje v pásmu 2,4 až 2,48 GHz při maximálním výkonu 1mW.

Braun GmbH tímto prohlašuje, že vysílací vybavení typu 3765, 3754, 3764, 3762 a 3767 splňuje Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na internetové adrese [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

## Slovenský

Vitajte v Oral-B!

Pred použitím zubnej kefky si prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či celý výrobok/sieťový kábel nie je poškodený. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Ak sa výrobok/sieťový kábel poškodí, vezmite ho do autorizovaného servisného strediska Oral-B. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento výrobok sa neodporúča deťom do 3 rokov. Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Tento výrobok používajte iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nadstavce, ktoré neodporúča výrobca.

#### UPOZORNENIE

- Ak vám výrobok spadne, čistiacu hlavicu pred ďalším použitím vymeňte, aj keď nie je viditeľne poškodená.

- Nabíjačku neponárajte do vody ani inej tekutiny, ani neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Nabíjačku okamžite odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok neotvárajte ani nerozoberajte. Na účely recyklácie batérie odstráňte celý výrobok v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi a normami. Otvorením rukoväti sa zariadenie poškodí a záruka stratí platnosť.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.
- Táto zubná kefka slúži na individuálnu, osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určená na použitie viacerými pacientmi v ambulanciách zubných lekárov alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.
- Čistiacu hlavicu vymeňte za novú každé 3 mesiace alebo aj skôr, ak sa opotrebuje.

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Túto zubnú kefku Oral-B môžete používať s vaším smartfónom (podrobnosti nájdete v časti «Pripojenie zubnej kefky k smartfónu»).
- S cieľom zabrániť elektromagnetickej interferencii a/alebo narušeniu kompatibility zrušte rádiové vysielanie rukoväti zubnej kefky skôr, ako ju použijete vo vyhradenom priestore, ako napríklad v lietadle alebo v osobitne označených priestoroch nemocnice. Zrušte rádiové vysielanie, keď je zubná kefka vypnutá, a to tak, že na 3 sekundy stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia (c). Všetky svetelné indikátory (b, e, f) simultánne zablikajú. Na obnovenie rádiového vysielania celý postup zopakujte.  
Poznámka: Po každom vypnutí zubnej kefky, keď sa používa bez rádiového vysielania, sa svetelné indikátory simultánne rozblíkajú.
- Osoby s kardiostimulátorom by vždy mali držať zubnú kefku viac ako 15 cm od kardiostimulátora, keď je zapnutá. Vždy, keď si budete myslieť, že dochádza k interferencii, zrušte rádiové vysielanie zubnej kefky.

## Popis

- a Čistiaca hlavica
- b Indikátor senzora tlaku
- c Tlačidlo zapnutia/vypnutia (voľba režimu čistenia)
- d Rukoväť (s bezdrôtovou technológiou Bluetooth®)
- e Indikátor nabíjania
- f Indikátor slabého nabitia
- g Nabíjačka

### Príslušenstvo (v závislosti od modelu):

- h Odkladací priestor na čistiace hlavice s ochranným krytom
- i Držiak na čistiacu hlavicu
- j Držiak na smartfón
- k Cestovné puzdro

**Poznámka:** Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

### Technické údaje

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.  
Hladina hluku: 68 dB (A)

## Nabíjanie a používanie

Vaša zubná kefka má vodotesnú rukoväť, je elektricky bezpečná a môžete ju používať v kúpeľni.

- Zubnú kefku môžete používať okamžite alebo ju krátko nabite tak, že ju položíte na nabíjačku (g) zapojenú do elektrickej siete.  
Poznámka: Ak je batéria vybitá (počas nabíjania sa nerozsvieti indikátor nabíjania (e) alebo pri stlačení tlačidla zapnutia/vypnutia (c) zubná kefka nijako nereaguje), nechajte nabíjať zubnú kefku aspoň 30 minút.
- Zelený indikátor nabíjania (e) počas nabíjania rukoväti bliká. Keď je batéria plne nabitá, indikátor sa vypne. Nabití batériu na plnú kapacitu trvá zvyčajne 15 hodín a tá potom umožňuje aspoň 2 týždne pravidelného čistenia zubov (dvakrát denne po dve minúty) (obrázok 1).  
Poznámka: Keď je úroveň nabitia veľmi nízka, indikátor nabíjania sa nemusí rozsvietiť okamžite, môže to trvať až 30 minút.
- Keď je kapacita batérie nízka, červený indikátor slabého nabitia (f) bude po zapnutí/vypnutí zubnej kefky niekoľko sekúnd blikat' a motorček zubnej kefky sa bude spomaľovať. Keď sa batéria úplne vybijie, motorček sa vypne. Rukoväť musíte nechať nabíjať aspoň 30 minút, aby ste ju mohli použiť na jedno vyčistenie zubov.
- Rukoväť zubnej kefky môžete nechávať umiestnenú na nabíjačke zapojenej do elektrickej siete. Prebitiu batérie bráni samotná zubná kefka.  
Poznámka: Na zachovanie optimálneho výkonu batérie skladujte rukoväť pri izbovej teplote.  
**Upozornenie:** Rukoväť nevystavujte teplotám nad 50 °C.

## Používanie zubnej kefky

### Technika čistenia zubov

Čistiacu hlavicu navlhčíte a naneste na ňu akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili vystrekovaniu (obrázok 2). Pri čistení zubov jednou z **oscilačno-rotačných čistiacich hlavíc Oral-B** ved'te čistiacu hlavicu pomaly z jedného zuba na druhý a každý z nich čistite niekoľko sekúnd (obrázok 5). S akoukoľvek čistiacou hlavicom si najskôr vyčistíte vonkajšie plochy zubov, potom vnútorné a napokon žuvacie plochy. Všetky kvadranty úst si čistite rovnako. O správnej technike pre vás sa môžete poradiť aj so svojim zubným lekárom alebo s dentálnym hygienikom.

V prvých dňoch používania akejkoľvek elektrickej zubnej kefky môžu vaše d'asná mierne krváčať. Tento príznak by mal po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však d'asná neprestanú do dvoch týždňov krváčať, kontaktujte svojho zubného lekára alebo dentálneho hygienika. Ak máte citlivé zuby a/alebo d'asná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim čistenia «Sensitive» (je možné ho používať spolu s čistiacou hlavicom Oral-B «Sensitive»).

### Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

Zubné kefky s 1 režimom	Zubné kefky s 2 režimami	Zubné kefky s 3 režimami	Zubné kefky s 4 režimami	Zubné kefky s 5 režimami	Režimy čistenia (pre rukoväť typu 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> (čistiaci) – štandardný režim na každodenné čistenie
				✓	<b>Pro Clean</b> – pre pocit výnimočnej čistoty (čistí pri vyššej frekvencii)

	✓	✓	✓	✓	<b>Sensitive</b> (jemný) – šetrné, ale dôkladné čistenie citlivých oblastí
		✓	✓	✓	<b>Whitening</b> (bieliaci) – výnimočné leštenie zubov na príležitostné alebo každodenné použitie
			✓	✓	<b>Gum Care</b> (starostlivosť o ďasná) – na jemné masírovanie ďasien

Vaša zubná kefka sa automaticky zapne v čistiacom režime «Daily Clean». Na prechod do iného režimu postupne stláčajte tlačidlo zapnutia/vypnutia (obrázok 6). Ak chcete zubnú kefku vypnúť, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a podržte ho, kým sa motor nevypne.

Poznámka: Funkciu režimov čistenia môžete nastavovať/upravovať aj pomocou aplikácie Oral-B™.

### Profesionálny časovač

Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch vám pripomenie, aby ste rovnomerne vyčistili všetky štyri kvadranty vašich úst (obrázok 4). Dlhé zaseknutie zvuku znamená, že uplynuli profesionálnymi odporúčané dve minúty čistenia. Ak vypnete zubnú kefku počas čistenia, tá si zapamätá uplynutú dĺžku čistenia na 30 sekúnd. Ak čistenie prerušíte na viac ako 30 sekúnd, časovač sa nastaví opäť na začiatok.

Poznámka: Funkciu časovača môžete nastavovať/upravovať aj pomocou aplikácie Oral-B™.

### Senzor tlaku

Ak kefkou príliš zatlačíte, rozsvieti sa červený indikátor senzora tlaku (b), ktorý vás upozorní, aby ste zmiernili tlak. Okrem toho sa zastaví pulzový pohyb a spomalí sa oscilačný pohyb čistiacej hlavice (v režimoch čistenia «Daily Clean», «Pro Clean» a «Sensitive») (obrázok 3). Pravidelne kontrolujte fungovanie senzora tlaku tak, že počas používania na čistiacu hlavicu mierne zatlačíte.

## Čistiace hlavice

Väčšina čistiacich hlavíc Oral-B obsahuje bledomodré štetinky INDICATOR®, ktoré vám pomáhajú monitorovať potrebu výmeny čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát denne po dve minúty modrá farba štetiniek do polovice vybledne približne po troch mesiacoch používania, čo signalizuje potrebu výmeny čistiacej hlavice. Ak sa štetinky rozťahnu skôr, ako farba vybledne, zrejme na zuby a ďasná vyvíjate príliš veľký tlak.

Neodporúčame používať čistiace hlavice Oral-B FlossAction a Oral-B 3D White, ak nosíte zubný aparát (strojček). Môžete používať čistiacu hlavicu Oral-B Ortho, špeciálne navrhnutú na čistenie okolo zubných aparátov.

## Pripojenie zubnej kefky k smartfónu

Aplikácia Oral-B™ je dostupná pre mobilné zariadenia s operačným systémom iOS alebo Android. Prevziať si ju môžete zadarmo z App Store<sup>(SM)</sup> alebo Google Play™.

Aplikácia Oral-B™ vám dáva možnosť sledovať váš pokrok v čistení zubov a nastavovať zubnú kefku podľa vašich potrieb (oveľa viac výhod nájdete v pokynoch aplikácie Oral-B™).

- Zapnite aplikáciu Oral-B™, ktorá vás prevedie celým procesom prepojenia s rozhraním *Bluetooth*.  
Poznámka: Funkčnosť aplikácie Oral-B™ je obmedzená, ak máte na telefóne vypnutú bezdrôtovú technológiu *Bluetooth* (návod na jej zapnutie nájdete v návode na použitie vášho smartfónu).
- Keď vás aplikácia vyzve, aktivujte technológiu *Bluetooth* tak, že zložíte zubnú kefku z nabíjačky (g) zapojenej do elektrickej siete, alebo tak, že zubnú kefku na krátko zapnete a vypnete (c). Tak sa automaticky pripojí k aplikácii Oral-B™.
- Všetky pokyny aplikácie sa zobrazia na vašom smartfóne.
- Keď používate rukoväť zubnej kefky, majte svoj smartfón nablízku (vo vzdialenosti do 5 metrov). Uistite sa, že smartfón je bezpečne položený na suchom mieste.
- Držiak na smartfón (j) (v závislosti od modelu) udrží váš smartfón počas používania. Pred použitím sa uistite, že váš smartfón sa do držiaka zmestí a je stabilný.  
Poznámka: Váš smartfón musí podporovať verziu *Bluetooth* 4.0 (alebo vyššiu)/*Bluetooth* Smart, aby sa dokázal pripojiť s rukoväťou zubnej kefky.  
Upozornenie: Prečítajte si návod na použitie vášho smartfónu, aby ste sa uistili, že môžete telefón/nabíjačku používať v kúpeľni.

**Dostupnosť aplikácie Oral-B v jednotlivých krajinách si môžete overiť na stránke: [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk)**

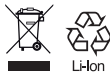
## Čistenie

Po použití opláchnite čistiacu hlavicu pod tečúcou vodou, kým je rukoväť zubnej kefky zapnutá. Potom ju vypnite a zložte čistiacu hlavicu. Rukoväť aj čistiacu hlavicu poumývajte zvlášť a pred opätovným zložením ich utrite do sucha. Nabíjačku pred čistením najskôr odpojte z elektrickej siete. Odkladací priestor na čistiace hlavice/ochranný kryt (h), držiak na čistiacu hlavicu (i) a držiak na smartfón (j) môžete umývať v umývačke riadu. Nabíjačku (g) a cestovné puzdro (k) čistíte iba vlhkou handričkou (obrázok 7).

Právo na zmeny vyhradené.

## Informácie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektroodpad. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Na účely recyklácie ho odovzdajte na recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



## Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distributér.

Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak oprava vykonaná neautorizovanými osobami, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Tento prístroj obsahuje schválený rádiový modul *Bluetooth* Smart. Záruka na tento prístroj sa nevzťahuje na zlyhanie pri nadviazaní

spojenia so smartfónom prostredníctvom *Bluetooth* Smart, ak nie je poškodený rádiový modul *Bluetooth* zubnej kefkы.

Záruku na zariadenia s *Bluetooth* poskytujú ich vlastní výrobcovia, a nie Oral-B. Oral-B nemá žiadny vplyv na výrobcov zariadení ani im neposkytuje žiadne odporúčania, a preto neprijíma žiadnu zodpovednosť za zariadenia, ktoré sú kompatibilné s našimi systémami *Bluetooth*.

Oral-B si vyhradzuje právo bez predchádzajúceho upozornenia vykonávať akékoľvek technické úpravy alebo zmeny v systémovej implementácii funkcií prístroja, rozhrania a zmeny v štruktúre ponuky, ktoré bude považovať za nevyhnutné na zabezpečenie spoľahlivého fungovania systémov Oral-B.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke [www.braun.com/sk](http://www.braun.com/sk). Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej oprave.  
Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distributér: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava.  
Tel.: 800 333 233

Výrobok: \_\_\_\_\_

Dátum nákupu: \_\_\_\_\_

Pečiatka a podpis predávajúceho: \_\_\_\_\_

## Informácie

### o rádiovom module *Bluetooth*®

Hoci na zariadení s *Bluetooth* sú podporované všetky označené funkcie, Oral-B nezaručuje 100% spoľahlivosť spojenia a konzistentnosť fungovania funkcií.

Prevádzkový výkon a spoľahlivosť spojenia závisia priamo od každého jedného zariadenia s *Bluetooth*, od verzie softvéru, ako aj od operačného systému zariadení s *Bluetooth* a výrobných bezpečnostných nastavení, ktoré zariadenie obsahuje.

Oral-B dodržiava a prísne implementuje štandard *Bluetooth*, prostredníctvom ktorého môžu zariadenia s *Bluetooth* komunikovať a fungovať so zubnými kefkami Oral-B.

Ak však výrobca zariadenia tento štandard nedodrží a neimplementuje, kompatibilita a funkcie *Bluetooth* budú oslabené a používateľ môže mať funkčné a s funkciami súvisiace problémy. Upozorňujeme, že softvér zariadenia s *Bluetooth* môže mať veľký vplyv na kompatibilitu a prevádzku/funkčnosť.

### 1) Záruka – vylúčenia a obmedzenia

Táto záruka sa vzťahuje len na nové výrobky vyrobené spoločnosťou Procter & Gamble, jej pridruženými alebo dcérskymi spoločnosťami (ďalej len «P&G») alebo pre ne, ktoré môžu byť identifikované ochrannou známkou Braun/Oral-B, obchodným názvom alebo k nim pripojeným logom. Táto záruka sa nevzťahuje na žiadny výrobok, ktorý nie je od spoločnosti P&G, vrátane hardvéru a softvéru. P&G nenesie zodpovednosť za poškodenie alebo stratu programov, dát alebo iných informácií uložených na médiách obsiahnutých vo výrobku, ani za žiadny výrobok alebo diel, ktorý nie je od spoločnosti P&G, na ktorý sa nevzťahuje táto záruka. Na obnovenie alebo preinštalovanie programov, dát alebo iných informácií sa táto záruka nevzťahuje.

Táto záruka sa nevzťahuje na (i) poškodenie spôsobené nehodou, zneužitím, nesprávnym použitím, nedbanlivosťou, nesprávnou aplikáciou alebo výrobkom, ktorý nie je od spoločnosti P&G; (ii) poškodenie zapríčinené servisom, ktorý vykonal niekto iný než servisné miesto Braun alebo servisné miesto autorizované značkou Braun; (iii) výrobok alebo diel, ktorý bol upravený bez písomného povolenia od spoločnosti P&G a (iv) poškodenie vyplývajúce z použitia alebo neschopnosti použiť stojan/držiak na smartfón od Oral-B, zrkadlový držiak na smartfón alebo nabíjacie cestovné puzdro (ďalej len «príslušenstvo»).

### 2) Používanie držiaka na smartfón

Príslušenstvo Oral-B, ktoré je súčasťou balenia, bolo navrhnuté tak, aby vám zabezpečilo pohodlné umiestnenie smartfónu počas používania aplikácie Oral-B. Pred použitím vyskúšajte rôzne polohy vášho smartfónu v držiaku na smartfón od Oral-B, aby ste zistili najlepšiu polohu pre váš smartfón v držiaku. Skúšajte to tak, aby sa váš smartfón nepoškodil, ak vypadne z držiaka. Držiak nepoužívajte v automobiloch.

### OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

V ROZSAHU PRÍPUSTNOM PLATNÝMI PREDPISMI SPOLOČNOSŤ P&G, JEJ DISTRIBÚTORI ALEBO DODÁVATELIA NIE SÚ V ŽIADNOM PRÍPADE ZODPOVEDNÍ VOČI VÁM ALEBO TRETÍM OSOBÁM ZA ŽIADNU PRIAMU, NEPRIAMU, NÁHODNÚ, NÁSLEDNÚ, OSOBNÚ, PRÍKLADNÚ ALEBO TRESTNÚ ŠKODU ŽIADNEHO CHARAKTERU, VYPLÝVAJÚCU Z POUŽÍVANIA ALEBO NESCHOPNOSTI POUŽÍVAŤ PRÍSLUŠENSTVO ORAL-B, OKREM INÉHO VRÁTANE ZRANENIA OSÔB, ŠKODY NA MAJETKU, STRATY HODNOTY AKÝCHKOLVEK PRODUKTOV TRETÍCH OSÔB, KTORÉ SA POUŽÍVAJÚ V PRÍSLUŠENSTVE ORAL-B ALEBO S NÍM, ALEBO STRATY MOŽNOSTI POUŽÍVAŤ PRÍSLUŠENSTVO ORAL-B ALEBO AKÝCHKOLVEK VÝROBKOV TRETÍCH STRÁN, KTORÉ SA POUŽÍVAJÚ V PRÍSLUŠENSTVE ORAL-B ALEBO S NÍM, ANI AK BOLA SPOLOČNOSŤ P&G UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ VZNIKU TÝCHTO ŠKÔD. BEZ OBMEDZENIA UVEDENÉHO ROZUMIETE A SÚHLASÍTE S TÝM, ŽE P&G NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNU ŠKODU ALEBO ZNIČENIE ZARIADENÍ SPOTREBNEJ ELEKTRONIKY ALEBO INÉHO OSOBNÉHO MAJETKU, KTORÉ OBSAHUJÚ PRÍSLUŠENSTVO ORAL-B ALEBO KTORÉ SA S NÍM POUŽÍVAJÚ, A NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ANI ZA STRATU ÚDAJOV OBSIAHNUTÝCH V UVEDENÝCH ZARIADENIACH. V ŽIADNOM PRÍPADE NESMIE ŽIADOSŤ O NÁHRADU VOČI ORAL-B PRESIAHNUŤ SKUTOČNE UHRADENÚ CENU ZA KÚPU VÝROBKU.

Táto akumulátorová zubná kefka obsahuje rádiový modul *Bluetooth*, ktorý funguje v pásme 2,4 až 2,48 GHz pri maximálnom výkone 1 mW.

Braun GmbH týmto prehlasuje, že vysielacie zariadenia typov 3765, 3754, 3764, 3762 a 3767 sú v súlade so Smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie prehlásenia o zhode s normami EÚ je dostupné na internetovej stránke [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce).

Üdvözlí Önt az Oral-B!

A fogkefe használatának megkezdése előtt kérjük, olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg azt.

### FONTOS

- Időközönként ellenőrizze a készülék / vezeték épségét! Amennyiben a készüléken sérülést észlel, juttassa el a töltőegységet egy Oral-B szakszervizbe! A sérült vagy meghibásodott készülék használatát fűg-gessze fel! A terméket ne próbálja meg átalakítani vagy javítani, mivel az tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat!
- A terméket 3 év alatti gyermekek ne használják! A készüléket gyermekek, mozgás-sérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékkal élők, az elektromos fogkefe használatát illetően tudással vagy tapasztalattal nem rendelkezők kizárólag akkor használják, ha a készülék használatára vonatkozó utasítá-sokat biztonsággal elsajátították, a haszná-latban rejlő veszélyekkel tisztában vannak, vagy, ha a fogmosást felügyelet mellett végzik!
- A készülék tisztítását és karbantartását ne bizza gyermekekre!
- Gyermekek a készüléket játék céljára ne használják!
- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja! A készülékhez ne alkalmazzon kiegészítőket a gyártó ajánlása nélkül!

### FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben a készüléket leejtette, a kefefejét célszerű kicserélni a következő használat előtt, még akkor is, ha sérülésnek látható jelei nincsenek a fogkefén!
- Ne helyezze és ne tárolja a töltőt olyan helyen, ahol a fürdő-kádba vagy mosdókagylóba eshet! Amennyiben a töltő vízbe esik, ne nyúljon utána, hanem azonnal húzza ki a konnektor-ból!
- A készüléket ne bontsa meg vagy szedje szét! Az akkumulátor újrahaznosítása céljából az egész készüléket a helyi környezet-védelmi előírások szerint dobja ki! A fogkefe nyelének megbontása a garancia érvényességének megszűnését vonja maga után.
- A készülék hálózathól történő kihúzásakor mindig a villásdugót, ne pedig a vezetékét húzza! Ne érjen a hálózati dugaszolóhoz nedves kézzel, mert ez áramütést okozhat!
- Amennyiben bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- Ez egy személyi higiénias termék, ezért a fogászati rendelőben vagy más intézményben ugyanazt a fogkefét csak egy páciens használhatja!
- A fogkefefejét 3 havonta, illetve az elhasználódástól függően gyakrabban cserélje ki!

### Fontos tudnivalók

- Az Ön Oral-B fogkefeje okostelefonnal használható (az ezzel kapcsolatos információk «A fogkefe csatlakoztatása okostelefonhoz» fejezetben olvashatók).
- Az elektromágneses interferenciák és/vagy kompatibilitásból adódó problémák kiküszöbölése érdekében a rádióátvitelt kapcsolja ki a tiltott zónákban, pl. repülőgépek fedélzetén vagy a kórházak kijelölt részein. A rádióátviteli egység deaktiválását a fogkefe kikapcsolt állapotában a be-/kikapcsoló gomb (c) megnyomásával érheti el, melyet 3 másodpercig tartson nyomva. Ekkor minden jelző fény (b, e, f) egyidejűleg villogni kezd. A rádióátvitel újraaktiválásához ugyanezt a műveletet ismételje meg! Fontos: a fogkefe kikapcsolásakor, amennyiben azt rádióátvitel nélkül használja, a jelzőfények egyszerre villognak.
- Pacemaker használó személyek mindig tartsák a bekapcsolt állapotban lévő fogkefét legalább 15 cm távolságra a pacemakerától! Amennyiben interferenciára gyanakszik, kapcsolja ki a rádióátviteli egységet!

### Leírás

- a Fogkefefej
- b Nyomásérzékelő fény
- c Be-/kikapcsoló gomb (üzemmódválasztás)
- d Fogkefemarkolat (Bluetooth® vezeték nélküli technológiával)
- e Töltésszint-kijelző
- f Alacsony töltöttség szint jelzőfény
- g Töltőállvány

#### Kiegészítők (modelltől függően):

- h Fogkefefej-tároló rekesz védőfedéllel
- i Fogkefefej-tároló
- j Okostelefon-tartó
- k Utazótok

**Figyelem:** A csomag tartalma a megvásárolt modelltől függően változhat.

#### Műszaki adatok:

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre.

Zajsztint: 68 dB (A)

### Töltés és működtetés

A fogkefe markolata vízálló, és érintésvédelmi szempontból biztonságos, mivel fürdőszobai használatra tervezték.

- A fogkefe azonnal használható, de rövid ideig érdemes tölteni az áram alá helyezett töltőállomáson (g).

Figyelem: amennyiben az akkumulátor nincs feltöltve (a töltés alatt nem ég a töltéskijelző (e) vagy a készülék nem reagál a ki-/bekapcsoló gomb (c) megnyomására), legalább 30 percig töltsse a készüléket!

- A fogkefemarkolat töltése alatt a töltéskijelző fény (e) zölden villog. A teljes feltöltöttségi szint elérésekor, a fény kialszik. Egy teljes töltés általában 15 órát vesz igénybe, és legalább két heti rendszeres használatot tesz lehetővé (napi kétszer 2-perces fogmosás esetén) (1. ábra).  
Figyelem: a teljes lemerülés bekövetkeztekor előfordulhat, hogy a töltéskijelző fény nem azonnal kezd el villogni; ez akár 30 percet is igénybe vehet.
- Lemerülésközeleli állapot esetén a fogkefe be-/kikapcsolásakor a piros jelzőfény (f) pár másodpercig villog és a motor működése lelassul. A teljes lemerüléskor a motor leáll; ebben az esetben egy használathoz is legalább 30 perces töltés szükséges.
- A fogkefemarkolatot tarthatja a csatlakoztatott töltőállomáson; a készüléket túltölteni nem lehet.  
Figyelem: az akkumulátor optimális működése érdekében a fogkefemarkolatot mindig szobahőmérsékleten tárolja!  
Fontos: A töltéshez ajánlott levegőhőmérséklet 5°C és 35°C között van.  
**Vigyázat:** Ne tegye ki a fogkefemarkolatot 50 °C fölötti hőmérsékletnek!

## A fogkefe használata

### Fogmosási technikák

Nedvesítse be a fogkefefejet és nyomjon rá bármilyen típusú fogkrémet! A szétfröccsenés elkerülése érdekében helyezze a fogkefét a fogaira, mielőtt elindítaná a készüléket (2. ábra)!

Amikor az Oral-B **rezgő-forgó fejek** valamelyikével mos fogat, gyengéden, fogról-fogra haladva vezesse a fogkefét és hagyja minden fogfelületen tisztítani egy pár másodpercig (5. ábra)!

A fogmosást mindig a fogak külső felületén kezdje, majd térjen át a belső és végül a rágófelületekre! A száj minden körtégyedére egyenlő időt szánjon! Az Önnek megfelelő fogmosási technikával kapcsolatban kérdezze fogorvosát!

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés tünete jelentkezhet, ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét elteltével még mindig fennáll, forduljon fogorvosához, vagy fogászati szakemberhez! Amennyiben fogai/fogínye érzékeny, az Oral-B a «Sensitive» (érzékeny) üzemmódot javasolja (opcionálisan Oral-B «Sensitive» fogkefefeje használatával kombinálva).

### Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

1 üzem- móddal	2 üzem- móddal	3 üzem- móddal	4 üzem- móddal	5 üzem- móddal	Üzemmódok (a 3767 típusú markolathoz)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> (Mindennapos tisztító) – Standard üzemmód a mindennapi tisztításhoz
				✓	<b>Pro Clean</b> – A kiemelkedő tisztaságérzetért (magasabb rezgésszámon működik)
	✓	✓	✓	✓	<b>Sensitive (Érzékeny)</b> – Gyengéd és mégis alapos tisztítás az érzékeny területek
		✓	✓	✓	<b>Whitening (Fogfehérítő)</b> – Kiváló polírozás alkalmi vagy napi használatra
			✓	✓	<b>Gum Care (Fogínyápoló)</b> – Gyengéd masszázs a fogíny számára

Fogkefefeje automatikusan a «Daily Clean» üzemmódban indul. Amennyiben üzemmódot szeretne váltani, használat közben nyomja meg többször egymás után a ki-/bekapcsoló gombot! (6. ábra) Amennyiben fogkefefejét ki szeretné kapcsolni, nyomja be és tartsa lenyomva a ki-/bekapcsoló gombot addig, ameddig a motor le nem áll!

Figyelem: Az üzemmódokat beállíthatja/módosíthatja az Oral-B™ alkalmazással.

### Professzionális időmérő óra

Egy rövid, 30-másodpercenként észlelhető, csipogó hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy szájának minden körtégyedét egyforma alaposítással tisztítsa (4. ábra). A fogorvosok által javasolt 2-perces fogmosási idő elteltét egy hosszú szaggatott hang jelzi. Amennyiben a fogkefét fogmosás közben kikapcsolja, a készülék az eltelt fogmosási időt 30 másodpercig a memóriájában tárolja. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

Figyelem: Az időmérőt beállíthatja/módosíthatja az Oral-B™ alkalmazással.

### Nyomásérzékelő

Ha túl erősen nyomja a fogkefét, a piros nyomásérzékelő jelzőfény (b) kigyullad, emlékeztetve Önt, hogy kevesebb nyomást fejtsen ki. Ezalatt a fogkefefeje pulzálása megáll és oszcilláló mozgása lelassul (a «Daily Clean» és «Sensitive» üzemmódok esetén) (3. ábra). A nyomásérzékelő megfelelő működését időnként ellenőrizze úgy, hogy használat közben enyhe nyomást fejt ki a fogkefefejre.

## Fogkefefejek

A legtöbb Oral-B fogkefefeje világoskék INDICATOR® sörtekkal rendelkezik, amelyek segítenek nyomon követni a fogkefefeje cseréjének esedékességét. Alapos, napi kétszer képerces fogmosás mellett a kék szín körülbelül 3 hónap alatt elhalványul, ezzel jelezve, hogy ideje fogkefefejet cserélni. Amennyiben a sörtek még a színmegfakulás előtt szétnyílnak, valószínű, hogy a fogmosást túl erős nyomással végzi.

Az Oral-B «FlossAction» és az Oral-B «3D White» fogkefefejeiket nem ajánljuk fogszabályozót viselőknek a fogmosáshoz! Számukra az «Ortho» fogkefefeje használata javasolt, melyet kifejezetten a fogszabályozók és drótok körüli tisztításhoz fejlesztettek ki.

## A fogkefe kapcsolódása az okostelefonhoz

Az Oral-B™ alkalmazás IOS és Android operációs rendszerű okostelefonokon futtatható. Az alkalmazás ingyen letölthető az App Store<sup>(SM)</sup> -ról vagy a Google Play<sup>TM</sup>-ről.

A fogkefe markolatában beépített szenzor található, amely a «pozícióészlelővel» közösen segít megtalálni a még nem tisztított területeket, így tovább ki egyetlen zóna sem. Használja az okostelefon tartóval! (További részletek a «Kiegészítők – Okostelefon tartó» címző alatt.)

Az Oral-B™ alkalmazás lehetőséget kínál arra, hogy Ön nyomon követhesse a helyes fogmosási szokások elsajátítása terén tett fejlődését, valamint, hogy személyre szabott beállításokat

végezzen fogkeféjén (további funkciókról az Oral-B™ alkalmazás használati útmutatójában olvashat).

- Indítsa el az Oral-B™ alkalmazást! Az alkalmazás végigvezeti Önt a teljes *Bluetooth* szinkronizáció folyamatán.  
Figyelem: Az Oral-B™ alkalmazás korlátozottan futtatható abban az esetben, ha okostelefonján a *Bluetooth* ki van kapcsolva (beüzemelésének módja az okostelefon használati útmutatójában található).
- Miután az alkalmazás erre felszólítást ad, kérjük aktiválja készülékén a *Bluetooth*-t úgy, hogy a fogkefét leveszi a csatlakoztatott töltőállomásról (g), vagy rövid ideig bekapcsolja majd kikapcsolja (c) a fogkefét. Ekkor automatikusan kapcsolódik az Oral-B™ alkalmazáshoz.
- Az alkalmazással kapcsolatos útmutatások az okostelefon kijelzőjén jelennek meg.
- A fogkefe használata során tartsa okostelefonját a közelben (körülbelül 5 méteres távolságon belül). Gondoskodjon arról, hogy az okostelefont biztonságos és száraz felületre helyezze!
- Okostelefonját a fogmosás során tarthatja az okostelefontartóban (j) (modelltől függően). Használat előtt győződjön meg arról, hogy okostelefonja illik a tartóba és abba stabilan rögzíthető.  
Figyelem: Ahhoz, hogy a fogkefemarkolat szinkronba hozható legyen az okostelefonnal, okostelefonjának támogatnia kell a *Bluetooth 4.0* (vagy ennél újabb)/*Bluetooth Smart* programokat!  
Figyelmeztetés: Kövesse az okostelefon használati útmutatóját, amelyből kiderül, hogy a telefon alkalmas-e fürdőszobai használatra!

**Az Oral-B™ alkalmazás országonkénti elérhetősége itt tekinthető meg: [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk)**

## Tisztítási javaslatok

A fogmosást követően a fogkefefejet a markolat bekapcsolt állapotában folyóvíz alatt öblítse le, majd kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a fogkefefejet! A markolatot és a fogkefefejet külön tisztítsa meg, majd összeszerelés előtt törölje szárazra! A töltőállványt tisztítás előtt mindig húzza ki a konnektorból! A fogkefefej-tároló rekesz/védőborítás (h), a fogkefefej-tartó (i) és az okostelefon-tartó (j) mosogatógépben is tisztítható. A töltőt (g) és az utazótokot (k) kizárólag nedves ruhával tisztítsa (7. ábra)!

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

## Környezetvédelmi felhívás

Kérjük, hogy a terméket az elektromos hulladék visszagyűjtésére kijelölt gyűjtőedénybe – ne a háztartási hulladék közé – helyezze el. A hálózati csatlakozón feltüntetett jelzés ezt jelenti.



## Garancia

### Jótállási Jegy

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe (amennyiben nem azonos a vállalkozással):

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való átadásának vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés\* időpontja:

(\*a megfelelő aláhúzendő)

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja: Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

**Figyelem:** Ez a készülék csak háztartási célra használható!

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön meglegedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna, az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.

A Braun gyártója – ismerve termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozattal **KÉT ÉV JÓTÁLLÁST** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt elsősorban a jelen Jótállási Jegyben feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

**A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.**

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja. **Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot /számlát.**

### A jótállási igény érvényesítése:

A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal/ számlával érvényesítheti.

Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.

Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek a feltüntetett márkaszervizek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti.

Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára a számla bemutatását követően köteles azt kicserélni.

Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében érdeklődjön a javítás iránti igényét közvetlenül a Jótállási Jegyben feltüntetett valamelyik márkaszerviznél érvényesítse.

A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat /számla csatolásával.

A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

– elsősorban – választása szerint – javítást vagy cserét kérhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; ha a vállalkozás a javítást vagy a cserét nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A javítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijávítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a javítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát – a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

#### **Jótállási igény nem érvényesíthető:**

1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés, vagy egyéb, nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem a Jótállási jegyben listázott szerviz végezte el a javítást;
5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

#### **A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:**

telefon: +36-1-451-1256,

postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

## **A Bluetooth® rádiómodullal kapcsolatos fontos információk**

Bár a *Bluetooth* eszközön feltüntetett minden funkció támogatott, az Oral-B nem garantálja a 100%-osan megbízható kapcsolatot és a funkciók tökéletes működését.

A működési teljesítmény és a kapcsolat megbízhatósága közvetlenül függ minden egyes *Bluetooth* eszköztől, szoftver verziótól, az adott *Bluetooth* eszköz operációs rendszerétől, valamint a vállalati biztonsági előírások eszközön való megvalósulásától.

Az Oral-B betartja és maradéktalanul megvalósítja a *Bluetooth* szabvány követelményét, amely elengedhetetlen a *Bluetooth* eszközöknek az Oral-B elektromos fogkefékkel való kommunikáció-jához és funkcionalitásához.

Ennek ellenére, amennyiben a *Bluetooth* eszközök gyártói nem tartják be a fenti követelményt, a *Bluetooth* kompatibilitás és a funkciók minősége sérülhet, ezért a felhasználók a működésben és a funkciókban problémát észlelhetnek. Kérjük, vegye figyelembe, hogy a *Bluetooth* eszközén található szoftver jelentősen kihat a kompatibilitásra és a működésre.

#### **1) Szavatosság – Felelősség kizárás és korlátozások**

A korlátolt szavatosság a Procter & Gamble vállalat vagy annak leány- és társvállalatai («P&G») által gyártott új termékekre vonatkozik, amely Braun / Oral-B védjeggyel, márka elnevezéssel vagy márkajelzéssel azonosítható. Nem vonatkozik a szavatosság nem P&G termékekre, beleértve azok hardver vagy szoftver alkatrészeit. A P&G nem vállal felelősséget a terméken belül található médiaeszközökön tárolt információkban, programokban és adatokban bekövetkezett károkért, illetve a korlátolt szavatosság nem terjed ki bármely más, nem P&G termékekre.

A korlátolt szavatosság nem vonatkozik: (i) balesetektől, visszaélésektől, helytelen használatból vagy elővigyázatlanságból keletkezett, vagy nem P&G termékből adódó károkra; (ii) olyan javításból eredő károkra, amelyeket nem Braun szakszervízben végeztek; (iii) abban az esetben, ha a terméket, vagy annak bármely alkatrészét a P&G írásos engedélye nélkül módosítottak; (iv) olyan károkra, amelyek az Oral-B Smartphone állvány / rögzítő, a tükörré rögzíthető okostelefon-tartó, vagy az utazótok töltő (együttesen: Kiegészítők) helyes vagy helytelen használatából erednek.

#### **2) Az okostelefon tartó használata**

A csomagban található Oral-B kiegészítőket arra tervezték, hogy Ön az Oral-B alkalmazás használatában közben kényelmesen elhelyezhesse okostelefonját. Használat előtt próbálja meg többféleképpen is pozícionálni az Oral-B okostelefon tartót, hogy a legjobb szögből láthassa azt! Feltétlenül ügyeljen arra, hogy az okostelefon ne sérülhessen meg akkor sem, ha a próbálgatás közben kicsusszan a tartóból! Az okostelefon tartót gépjárműben ne használja!



## FELELŐSSÉG KIZÁRÁS

A HATÁLYBAN LÉVŐ JOGSZABÁLYOK ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN SEM ÖN, SEM HARMADIK FÉL SEMMILYEN ESETBEN NEM TEHETI FELELŐSSÉ A P&G VÁLLALATOT, ANNAK DISZTRIBÚTORAIT VAGY BESZÁLLÍTÓIT BÁRMELY TERMÉSZETBŐL EREDŐ, OLYAN KÖZVETLEN VAGY KÖZVETETT, KÜLÖNLÉGES, JÁRULÉKOS, KÖVETKEZMÉNYI VAGY BÜNTETŐ-, MULASZTÁSBÓL EREDŐ KÁROKÉRT, AMELYEK AZ ORAL-B KIEGÉSZÍTŐK HASZNÁLATÁBÓL VAGY HELYTELEN HASZNÁLATÁBÓL ADÓDNÁK, IDEÉRTVE, DE NEM KORLÁTOZVA A SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKET, TULAJDONBAN OKOZOTT KÁROKAT, VAGY AZ ORAL-B KIEGÉSZÍTŐKBE VAGY AZOKKAL EGYÜTT HASZNÁLT, BÁRMELY HARMADIK FÉL TERMÉKEIBEN KELETKEZETT KÁROKAT, MÉG ABBAN AZ ESETBEN SEM, HA A P&G TUDHATOTT AZ ILYEN JELLEGŰ KÁROK ELŐFORDULÁSÁNAK LEHETŐSÉGÉRŐL. A FENTIEK KORLÁTOZÁSA NÉLKÜL ÖN TUDOMÁSUL VESZI, HOGY A P&G NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A FOGYASZTÓ ELEKTRONIKAI ESZKÖZEIBEN VAGY MÁS EGYÉB SZEMÉLYES TULAJDONÁBAN KELETKEZETT SEMMILYEN KÁRÉRT VAGY ADATVESZTESÉGÉRT, AMELY AZ ORAL-B KIEGÉSZÍTŐK HASZNÁLATÁVAL HOZHATÓ ÖSSZEFÜGGÉSBE. AZ ORAL-B FELÉ TÁMASZTOTT SEMMILYEN JAVÍTÁSI IGÉNY NEM HALADHATJA MEG A TERMÉKÉRT A VÁSÁRLÁSKOR FIZETETT ÉRTÉKET.

Ez az elektromos fogkefe *Bluetooth* jellevőt tartalmaz, amely 2,4 és 2,48 GHz közötti tartományban működik, maximum 1mW teljesítménnyel.

A Braun GmbH kijelenti, hogy a jellevő alábbi típusai: 3765, 3754, 3764, 3762, és 3767 megfelelnek a 2014/53/EU szabványnak. Az EU-komfortitás teljes megfeleléségi nyilatkozata az alábbi internetes oldalon tekinthető meg: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce)

## Srbija

Dobro došli u Oral-B

Pre upotrebe ove četkice, molimo vas da pročitate ovo uputstvo u sačuvate ga u slučaju da vam zatreba u budućnosti.

## VAŽNO

- Periodično proveravati strujni kabl radi provere eventualnih oštećenja. Oštećenu jedinicu za punjenje ili onu koja ne radi pravilno ne treba dalje upotrebljavati. Ako je kabl oštećen odnesite jedinicu za punjenje u ovlašćeni servis. Nemojte modifikovati ili popravljati proizvod. Te radnje mogu da izazovu požar, električni udar ili povrede.
- Ova četkica nije namenjena za decu mlađu od tri godine. Deca u dobi iznad 3 godine i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju prethodno iskustvo i znanje, mogu koristiti ovu četkicu isključivo uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uslovom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumeju moguće rizike prilikom korišćenja.
- Čišćenje i održavanje ovog uređaja ne smeju obavljati deca.
- Deca ne bi trebalo da se igraju sa aparatom.
- Koristite aparat isključivo za namene opisane u ovom uputstvu. Ne koristite dodatke koji nisu preporučeni od strane proizvođača.

## UPOZORENJE

- Ako ispustite aparat zamenite glavu četkice pre sledeće upotrebe čak i ako nema vidljivog oštećenja.
- Ne stavljajte punjač u vodu, tečnost ili na mesto sa koga bi punjač mogao da upadne u kadu ili labavo. Ako punjač upadne u vodu ne smete ga dirati. Odmah ga isključite sa električnog napajanja.
- Ne otvarajte i ne restavirajte uređaj. Za reciklažu baterije, molim vas da ceo uređaj odložite prema pravilima o zaštiti okoline. Otvaranje ručice će uništiti i poništiti garanciju.
- Kada isključujete uređaj sa električnog napajanja uvek držite utičnicu, a ne kabl. Ne dirajte punjač mokrim rukama. Ovo može da izazove električni udar.
- Ukoliko ste pod nekim tretmanom u vezi lečenja zuba ili desni, konsultujte se sa svojim stomatologom pre upotrebe.
- Četkica za zube je aparat za ličnu negu i nije namenjen za korišćenje na više pacijenata u zubarskim ordinacijama ili institutima.
- Zamenite glavu četkice svaka 3 meseca ili ranije ukoliko glava četkice postane istrošena.

## Važne informacije

- Vaš Oral-B se može koristiti sa pametnim telefonom (naći detalje pod "povezivanje četkice sa pametnim telefonom").
- Da biste izbegli elektromagnetne smetnje i/ili nekompatibilnost deaktivirajte radio prenos radio prenos pre upotrebe u ograničenom okruženju kao što su avion ili specijalno označene oblasti u bolnici.
- Deaktivirajte radio prenos kada je četkica isključena tako što ćete držati on/off dugme (c) 3 sekunde. Svi indikatori-lampice (b, e & f) će svetleti istovremeno. Sledite istu proceduru da ponovo aktivirate radio prenos.  
NAPOMENA: Svaki put kada isključite vašu četkicu, a da niste koristili radio prenos, indikatori-lampice će svetleti istovremeno.
- Osobe sa pejsmejkerima bi trebalo da drže četkicu udaljenu bar 15cm od pejsmejкера dok četkica radi. Svaki put kada posumnate da postoje smetnje isključite transmisiju vaše četkice.

## Opis

- a Glava zubne četkice
- b Senzor pritiska
- c On/off prekidač (uključi/isključi)
- d Drška (sa Bluetooth wireless tehnologijom)
- e Lampica punjača
- f Lampica indicator prazna lampica
- g Punjač

### Dodatna oprema (u zavisnosti od modela):

- h Pregrada za glavu četkice sa zaštitnim poklopcem
- i Držač glave četice
- j Držač za pametni telefon
- k Putna torbica

**Pažnja:** Sadržaj može da se razlikuje u zavisnosti od kupljenog modela.

### Specifikacija

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.  
Nivo buke: 68 dB (A)

## Punjenje i Korišćenje

Vaša četkica za zube ima vodootpornu dršku, električno je bezbedna i dizajnirana je za upotrebu u kupatilu.

- Vašu četkicu za zube možete da koristite odmah ili je kratko napunite tako što ćete je postaviti na punjač (g).  
Pažnja: U slučaju da je baterija prazna (prilikom punjenja ne pali se svetlo na ekranu napunjenosti baterije (e), ili nema reakcije prilikom pritiska on/off dugmeta (c)), punite je barem 30 minuta
- Zelena lampica-indikator punjenja (e) svetli dok se drška puni. Kada se napuni, lampica se gasi. Za kompletnu napunjenost je potrebno obično oko 15h i omogućava najmanje 2 nedelje normalnog pranja zuba (2 puta na dan po 2 minuta) (slika 1).  
Napomena: Kada se kompletno isprazni baterija, lampica-indikator punjenja neće zasvetleti odmah već za oko 30 minuta.
- Kada je baterija pri kraju, crvena lampica-indikator punjenja (f) svetli nekoliko sekundi nakon što uključite četkicu i motor usporava brzinu rada. Kada se baterija isprazni, motor staje sa radom. Potrebno je najmanje 30 minuta punjenja za jednu upotrebu.
- Uvek možete da držite dršku na uključenoj jedinici za punjenje kako bi baterija uvek bila puna, baterija ne može da se prepuni.  
Napomena: Držite četkicu na sobnoj temperaturi za najbolje održavanje baterije  
**Opis:** Ne izlažite dršku temperaturama višim od 50°C.

## Korišćenje četkice za zube

### Tehnike čišćenja

Nakvasite glavu četkice i nanesite bilo koju vrstu paste za zube. Kako biste izbegli prskanje, postavite glavu četkice na zube pre nego što uključite uređaj (slika 2).

Kada perete zube **oscilirajuće-rotirajućim Oral-B glavama četkice**, pomerajte glavu četkice polako od zuba do zuba, zadržavajući se nekoliko sekundi na svakoj površini zuba (slika 5). Laganim pritiskom počnite četkati pokretima napred-nazad, baš kao što biste radili i s običnom četkicom za zube.

S bilo kojom glavom četkice zube prvo četkajte izvana, onda iznutra i na kraju zagrizne površine. Četkajte sve četiri četvrtine usta jednako. Ne pritiskajte prejako, dozvolite četkici da radi sav posao. Možete konsultovati stomatologa o ispravnoj tehnici pranja zuba za vas. U prvim danima korišćenja bilo koje električne četkice za zube vaše desni mogu lagano krvariti. Krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako se nastavi i poslije 2 sedmice, molimo konsultujte svog stomatologa. Ako imate osetljive zube i/ili desni, Oral-B preporučuje upotrebu «Sensitive» načina rada (u zavisnosti od modela) (možete koristiti i Oral-B Sensitive glavu četkice).

### Opcije pranja zuba (u zavisnosti od modela)

1-Mod pranja	2-Mod pranja	3-Mod pranja	4-Mod pranja	5-Mod pranja	Mod pranja (za tip 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Daily Clean</b> – Standardni za dnevno čišćenje
				✓	<b>Pro Clean</b> – za izuzetan osećaj čistoće (rad na višoj frekvenciji)
	✓	✓	✓	✓	<b>Sensitive</b> – Nežno za osetljivo čišćenje
		✓	✓	✓	<b>Whitening</b> – Izuzetan, ya dnevno ili povremeno poliranje zuba
			✓	✓	<b>Gum Care</b> – Nežno masira vase desni

Vaša četkica automatski kreće sa načinom rada «Daily Clean. Da prebacite na drugi način rada pritiskajte prekidač on/off (slika 6). Isključite četkicu tako što ćete da držite pritisnutim on/off prekidač dok motor ne prestane sa radom.

Napomena: Možete da podesite/unapredite funkcionalnost načina korišćenja uz pomoć Oral- B™ aplikacije.

### Profesionalni tajmer

Kratak isprekidani zvuk na svakih 30 sekundi vas podseća da operete ravnomerno sva četiri kvadranta vaših usta (slika 4). Dugački isprekidan zvuk podseća da je prošlo preprofesionalno-preporučeno vreme od 2 minuta pranja. Ako se četkica isključi tokom rada, proteklo vreme pranja zuba će se memorisati na 30 sekundi. Kada pauza potraje duže od 30 sekundi tajmer se resetuje. Napomena: Možete da podesite/unapredite funkcionalnost načina korišćenja uz pomoć Oral-B™ aplikacije.

### Senzor pritiska

Ukoliko je primenjen prevelik pritisak, senzor pritiska (b) će zasvetleti crveno kako bi Vas podsetio da smanjite pritisak. Dodatno, glava četkice će prestati da pulsira i smanjiće se kružno kretanje glave četkice (u «Daily Clean», «Pro Clean» i «Sensitive» načinu rada) (slika 3).  
Povremeno proverite rad senzora pritiska umerenim pritiskom na glavu četkice tokom upotrebe.

## Glave četkice

Većina Oral-B glava četkice poseduje svetlo plavi INDICATOR® indikator na vlaknima koji vam pomaže da uočite kada je neophodna zamena glave četkice. Pranjem zuba dva puta dnevno po 2 minuta glava četkice će izbledeti što ukazuje da je potrebno da je zamenite to će biti posle otprilike 3 meseca.

Ne preporučujemo korišćenje Oral-B FlossAction ili Oral-B 3D White glave četkice za proteze. Možete koristiti Oral-B Ortho glava četkice specijalno dizajnirana da čisti proteze i žice

# Povezivanje četkice na Smart Phone uređaj

Oral-B™ aplikacija je dostupna za mobilne aparate sa iPhone i Android operativnim sistemom. Može se skinuti besplatno sa App Store-a<sup>(SM)</sup> ili Google Play-a™.

Oral-B™ vam daje mogućnost praćenja napredovanja u pranju zuba i prilagodjavanja vaših podešavanja (za više informacija videti Oral-B™ App instrukcije)

- Pokrenite Oral-B™ aplikaciju. Aplikacija će vas voditi kroz *Bluetooth* procedure uparivanja.  
Napomena: Oral-B™ aplikacija je ograničena ukoliko je *Bluetooth* na vašem telefonu isključen (za smernice potražite uputstva vašeg telefona).
- Kada aplikacija zatraži, molimo vas da aktivirate *Bluetooth* podizanjem četkice sa punjača koji je uključen (g) ili kratkim uključivanjem/isključivanjem (c). Automatski se povezuje na Oral-B™ App.
- Svaka instrukcija aplikacije će se prikazati na displeju vašeg telefona.
- Držite vaš telefon blizu (ne dalje od 5 m) kada ga koristite sa vašom četkicom. Vodite računa da je telefon bezbedno postavljen na suvom mestu.
- Držač za telefon (j) može držati vaš telefon dok ga koristite. Pre upotrebe proveriti da li vaš telefon odgovara stalku i stoji čvrsto.  
Napomena: vaš Smart Phone mora da podržava *Bluetooth* 4.0 ili više//*Bluetooth* Smart kako bi mogao da se poveže sa četkicom.  
Opres: Pratite uputstvo vašeg telefona kako biste bili sigurni da vaš telefon/punjač može da se koristi u kupatilu

**Proverite na [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk) za dostupnost Oral-B™ aplikacije u vašoj zemlji.**

## Preporuka za čišćenje

Nakon upotrebe isperite temeljno nekoliko sekundi glavu četkice pod tekućom vodom dok je ručka uključena. Isključite ručku i skinite glavu četkice. Očistite je odvojeno pod tekućom vodom i dobro je obrišite pre nego što ponovo sastavite četkicu. Isključite punjač pre čišćenja. Zaštitni poklopac glave četkice (h), nosač glave četkice (l) i držač za pametni telefon (j) se mogu prati u mašini za sudove. Punjač bi trebalo da se čisti samo vlažnom krpom (slika 7).

Podložno promenama bez prethodne najave.

## Obaveštenje o zaštiti životne sredine

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji može da se reciklira. Da biste zaštitili životnu sredinu nemojte odlagati ovaj proizvod u kućni otpad, nego ga odložite na mesta predviđena za to u vašoj zemlji (možete se obratiti svom prodavcu).



## Važne informacije

### Bluetooth radio modulu

Iako su podržane sve funkcije preko *Bluetooth*-a, Oral-B ne obezbeđuje 100% pouzdanosti u ovoj vezi. Performans i konekcija zavise od svakog pojedinačnog *Bluetooth* uređaja, verzije softvera i operativnih sistema tih *Bluetooth* uređaja. Oral-B se pridržava i strogo sprovodi *Bluetooth* standarde po kojima *Bluetooth* i Oral-B funkcionišu. Ukoliko proizvođač ne implementira ovaj standard kompatibilnost i ostale osobine će biti ugrožene. Obratite pažnju da *Bluetooth* naprava može značajno uticati na rad i kompatibilnost.

### 1) Garancija – izuzeci i ograničenja

Ova ograničena garancija važi samo za nove proizvode koje je proizvela ili koji su proizvedeni za kompaniju Procter & Gamble Company, njena povezana društva ili podružnice («P&G») koje se mogu prepoznati po zaštitnom znaku Braun / Oral-B, trgovačkom nazivu ili sa njima povezanom logotipu. Ova ograničena garancija ne važi za proizvode koji ne pripadaju kompaniji P&G, uključujući hardver i softver. Kompanija P&G nije odgovorna za štetu ili gubitak bilo kog programa, podataka ili drugih informacija pohranjenih na bilo kom medijumu proizvoda ili za proizvode i delove koji ne pripadaju kompaniji P&G i koje ova ograničena garancija ne pokriva. Oporavak ili nova instalacija programa, podataka ili drugih informacija nisu pokriveni ovom ograničenom garancijom.

Ova ograničena garancija se ne primenjuje na (i) štetu koja nastane zbog nezgode, zloupotrebe, pogrešne upotrebe, nemara, pogrešne primene i upotrebe proizvoda koje nije proizvela kompanija P&G; (ii) štetu koja nastane zbog servisiranja koje je izvela bilo koja osoba koja ne pripada servisnom osoblju kompanije Braun ili ovlašćenom servisu kompanije Braun; (iii) proizvode i delove koji su modifikovani bez pismene dozvole kompanije P&G i (iv) štetu nastalu zbog upotrebe ili nemogućnosti upotrebe Oral-B stalka/nosača za pametni telefon, držača pametnog telefona za ogledalo ili putne torbice za punjenje («Dodatna oprema»).

### 2) Upotreba držača za pametni telefon

Oral-B dodatna oprema uključena u paket, napravljena je da bi vam omogućila prikladno pozicioniranje pametnog telefona tokom korišćenja Oral-B aplikacije. Isprobajte različite položaje pametnog telefona u Oral-B držaču za pametne telefone pre upotrebe kako biste odredili najbolji položaj pametnog telefona u njemu. Vodite računa da položaje isprobate na način koji neće oštetiti pametni telefon u slučaju ispadanja iz stalka. Nemojte ga koristiti u automoblu.

### OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

U MERI U KOJOJ TO DOZVOLJAVA VAŽEĆI ZAKON, KOMPANIJA P&G, NJENI DISTRIBUTERI I DOBAVLJAČI NI U KOM SLUČAJU NEĆE BITI ODGOVORNI VAMA ILI BILO KOJOJ TREĆOJ STRANI ZA DIREKTNU, INDIRECTNU, SLUČAJNU, POSLEDIČNU, POSEBNU ŠTETU ILI KAZNENU ODŠTETU BILO KOJE PRIRODE NASTALU ZBOG UPOTREBE ILI NEMOGUĆNOSTI UPOTREBE ORAL-B DODATNE OPREME, UKLJUČUJUĆI IZMEĐU OSTALOG POVREDE OSOBA, OŠTEĆENJE IMOVINE, GUBITAK VREDNOSTI BILO KOJIH PROIZVODA TREĆE STRANE KOJI SE KORISTE U ILI UZ ORAL-B DODATNU OPREMU ILI GUBITAK UPOTREBE ORAL-B DODATNE OPREME ILI BILO KOJIH PROIZVODA TREĆE STRANE KOJI SE KORISTE U ILI UZ ORAL-B DODATNU OPREMU, ČAK I AKO JE KOMPANIJA P&G OBAVEŠTENA O MOGUĆNOSTI TAKVE ŠTETE. BEZ OGRANIČENJA PRETHODNOG, RAZUMETE I SLAŽETE SE SA TIM DA KOMPANIJA P&G NE ODGOVARA ZA BILO KOJU ŠTETU ILI UNIŠTENJE ELEKTRONSKIH UREĐAJA POTROŠAČA ILI DRUGE LIČNE IMOVINE SADRŽANE U ILI IZVAN ORAL-B DODATNE OPREME ILI BILO KOJI GUBITAK PODATAKA SADRŽANIH U SPOMENUTIM UREĐAJIMA. ORAL-B NEĆE NI U KOM SLUČAJU NADOKNADITI ŠTETU VEĆU OD KONKRETNE CENE PO KOJOJ JE PROIZVOD KUPLJEN.

Ova punjiva četkica za zube sadrži *Bluetooth* radio koji radi u opsegu frekvencije od 2.4 do 2.48 GHz, sa maksimalnom snagom od 1mW.

Ovim, Braun GmbH izjavljuje da je radio oprema tipa 3765, 3754, 3764, 3762 i 3767 usaglašena sa EU direktivom 2014/53/EU. Pun tekst evropske Deklaracije o konformnosti je dostupan na sledećoj internet adresi: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce)

## România Moldova

Bun venit în universul Oral-B!

Înainte de a folosi această periuță, vă rugăm, citiți instrucțiunile și păstrați acest manual de utilizare.

### IMPORTANT

- Verificați periodic starea produsului în ansamblul său /cablurile /accesoriile. Dacă produsul /cablurile /accesoriile sunt deteriorate, duceți-l la un service Oral-B. Nu modificați și nu reparați produsul. Puteți produce un incendiu, șoc electric sau vă puteți răni.
- Acest produs nu e destinat copiilor cu vârsta mai mică de 3 ani. Copiii și persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale și persoanele care nu sunt familiarizate cu produsul pot folosi periuța de dinți, dar supravegheați sau instruiți cum să o folosească în siguranță și să prevină posibilele pericole.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie făcute de copii
- Copiii nu trebuie să se joace cu produsul
- Folosiți produsul doar în scopul descris în manualul de folosire. Nu folosiți accesorii care nu sunt recomandate de producător.

### ATENȚIE

- Dacă produsul este scăpat pe jos, capătul periuței trebuie schimbat înainte de folosire chiar dacă nu există urme vizibile de deteriorare.
- Nu puneți încărcătorul în apă sau în alte lichide și nu îl țineți în locuri de unde ar putea cădea în chiuvetă sau în cadă. Nu încercați să-l scoateți din apă dacă a căzut. Deconectați-l de la priză imediat.
- Nu dezamblați produsul. Pentru reciclarea bateriei vă rugăm să acționați conform prevederilor legale din țara dvs. Dezamblarea mânerului va distruge produsul și va duce la pierderea garanției acestuia.
- Când scoateți din priză, trageți de ștecăr, nu de cablu. Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude, fiindcă vă puteți electrocuta.
- Dacă sunteți sub tratament pentru o problemă dentară, consultați stomatologul înainte de a folosi această periuță.
- Această periuță de dinți este un articol de îngrijire personală și nu este destinată utilizării pentru mai mulți pacienți, în cazul unui cabinet stomatologic.
- Vă recomandăm înlocuirea capului de periaj odată la trei luni sau mai devreme dacă perii acestuia se uzează.

### Informații importante

- Periuța Oral-B poate fi folosită cu smartphone-ul dvs (veți găsi mai multe detalii la capitolul «Cum să vă conectați periuța la smartphone»).
- Pentru a evita interferențele și/sau conflictele de compatibilitate, dezactivați transmisia înainte de a-l folosi într-un mediu restricționat, cum ar fi avioanele sau zonele marcate special din spitale.
- Dezactivați transmisia radio apăsând simultan pe butonul pornire/oprire (3) și pe cel de schimbare moduri timp de 2 secunde până când ecranul wireless (7) se stinge. Urmați aceeași pași pentru a reactiva.
- Persoanele cu stimulator cardiac trebuie să țină periuța la cel puțin 15 cm de stimulator când aceasta este pornită. Oricând suspectați interferențe dezactivați transmisia radio a periuței.

### Descriere

- a Capăt de periaj
- b Senzor luminos de presiune
- c Buton pornire/oprire (selectare a modului de periaj)
- d Mâner (cu tehnologie *Bluetooth*® wireless)
- e Indicator luminos de încărcare
- f Indicator luminos baterie descărcată
- g Încărcător

#### Accesorii (în funcție de model):

- h Suport cu compartimente pentru capete periaj cu capac de protecție
- i Suport pentru capete de periaj
- j Suport pentru Smartphone
- k Trusa de călătorie

**Notă:** Conținutul poate varia, în funcție de modelul achiziționat

#### Date tehnice:

Pentru specificații referitoare la tensiune, consultați informațiile de pe spatele încărcătorului.

Nivel de zgomot: 68 dB (A)

### Conectarea și utilizarea

Periuța dvs. de dinți are un mâner rezistent la apă, este sigură din punct de vedere electric și este special concepută pentru a fi utilizată în baie.

- Puteți folosi periuța de dinți încă de când o scoateți din cutie, sau o puteți încărca pentru o perioadă scurtă de timp cuplând-o la încărcătorul conectat la priză(g).  
Notă: În cazul în care bateria nu este încărcată (niciun semnal luminos aprins pe afișajul nivelului de încărcare(e) în timpul încărcării sau nu există nicio reacție atunci când butonul on/off este apăsat(c)), încărcați pentru cel puțin 30 de minute.
- Indicatorul de culoare verde (e) se aprinde intermitent în timp ce periuța se încarcă; odata ce periuța este încărcată complet, indicatorul se stinge. O încărcare completă poate dura, de regulă, până la 15 ore și asigură utilizarea normală timp de cel puțin 2 săptămâni (de două ori pe zi, timp de 2 minute) (figura 1).  
Notă: după o descărcare completă, luminile intermitente pot să nu apară imediat; acest fapt poate dura până la 30 minute.
- Dacă bateria reîncărcabilă este descărcată va apare pe indicatorul încărcare o lumină intermitentă roșie (f) timp de cateva secunde atunci când butonul on/off este apăsat și motorașul își va reduce viteza. Odată ce bateria este descărcată, motorașul se va opri; va fi necesară o perioadă de încărcare de cel puțin 30 de minute pentru o utilizare.
- Pentru utilizarea zilnică, periuța se poate amplasa în încărcător pentru a fi păstrată la capacitate maximă de încărcare; supraîncărcarea bateriei este imposibilă.

Notă: Pentru a menține bateria reîncărcabilă la capacitate optimă, pastrati mânerul la temperatura camerei.

**Atenție:** Nu expuneți mânerul periutei electrice la temperaturi mai mari de 50 °C

## Utilizarea periutei de dinți

### Tehnici de periaj

Umeziți capătul periutei și aplicați orice tip de pastă de dinți. Pentru a nu stropi împrejur îndreptați capul periutei spre dinți înainte de a o porni (imaginea 2). Când folosiți unul dintre **capetele de periaj Oral-B cu mișcare oscilație-rotatie**, ghidați capul de la dinte la dinte încet, pentru a peria fiecare dinte câteva secunde (imaginea 5). Indiferent de capul de periaj folosit, periați exteriorul, apoi interiorul, terminând cu suprafețele folosite la mestecat. Periați întreaga gură în mod egal. Puteți cere sfatul dentistului în privința tehnicii potrivite dvs.

În primele zile de utilizare a oricărei periute electrice, gingiile dvs. pot sângera ușor. În general, sângerarea ar trebui să se oprească în câteva zile. Dacă durează mai mult de 2 săptămâni, consultați medicul dentist. Dacă aveți dinți și gingii sensibile, Oral-B recomandă folosirea modului «Sensitive» (disponibil în funcție de model) (opțional în combinație cu orice capăt de periaj Oral-B «Sensitive»).

### Moduri de periaj (disponibil în funcție de model)

1-Mod de periaj	2-Moduri de periaj	3-Moduri de periaj	4-Moduri de periaj	5-Moduri de periaj	Moduri de periaj (pentru mâner tip 3767)
✓	✓	✓	✓	✓	<b>Curățare zilnică (Daily Clean)</b> – curățare standard/obișnuită, a cavității bucale
				✓	<b>Curățare profundă (Pro Clean)</b> – pentru o senzație extraordinară de curățare (acționat cu o frecvență mai mare).
	✓	✓	✓	✓	<b>Sensibil (Sensitive)</b> – curățare blândă, dar riguroasă a zonelor sensibile.
		✓	✓	✓	<b>Albire (Whitening)</b> – luciu excepțional și albire pentru uz ocazional sau zilnic.
			✓	✓	<b>Îngrijirea gingiei (Gum Care)</b> – masaj delicat al gingiilor

Periuța pornește în mod automat în modul «Daily Clean». Pentru selectarea celorlalte moduri de periaj apăsați succesiv butonul pornit / oprit (imaginea 6). Pentru a opri periuta de dinți țineți apăsat butonul pornit/oprit până când motorul periutei se oprește. Notă: Puteți seta modul de funcționare din aplicația Oral-B™.

### Cronometru profesional

Un sunet scurt care apare la intervale de 30 de secunde vă reamintește să spălați în mod egal toate cele patru cadrane ale gurii (imaginea 4). Un sunet lung indică sfârșitul intervalului de periaj de 2 minute recomandat de profesioniști.

Dacă periuta este oprită pentru scurt timp în timpul periajului, timpul de periaj este memorat pentru 30 secunde. Atunci când se face o pauză mai mare de 30 secunde, cronometrul se va reseta. Notă: Puteți seta modul de funcționare din aplicația Oral-B™.

### Senzor de presiune

Dacă se aplică prea multă presiune, lumina roșie a senzorului de presiune (b) se va aprinde pentru a vă aminti să reduceți presiunea. În plus, mișcarea de pulsație a capului de periaj se va opri și mișcarea de oscilație a capului de periaj se va reduce ca intensitate (în timpul modurilor „Daily Clean”, „Pro Clean” și „Sensitive”) (imaginea 3). Verificați periodic funcționarea senzorului de presiune apăsând ușor pe capul de periaj în timpul utilizării.

## Capete pentru periută

Majoritatea capetelor de periaj Oral-B au peri albaștri INDICATOR®, ce permit monitorizarea momentului în care capătul trebuie înlocuit. Printr-un periaj complet, de 2 ori pe zi timp de 2 minute, culoarea albastră a perilor se va decolora aproximativ până la jumătate, într-o perioadă de 3 luni, indicând necesitatea înlocuirii capătului de periaj. Dacă perii se deteriorează înainte ca albastru să se decoloreze e posibil ca dvs. să aplicați prea multă presiune pe dinți și gingii.

Nu recomandăm utilizarea capetelor de periaj Oral-B «FlossAction» sau Oral-B «3D White» persoanelor cu aparate ortodontice. În acest caz se poate folosi capătul de periaj Oral-B «Ortho», conceput special pentru curățarea în jurul aparatelor dentare.

## Conectarea periutei la telefonul Smart (Smartphone)

Aplicația Oral-B™App este disponibilă pentru dispozitive electronice mobile care au sisteme de operare iOS sau Android. Poate fi descărcată gratis de pe App Store<sup>(SM)</sup> sau Google Play™. Aplicația Oral-B™ vă oferă posibilitatea de a urmări progresul periajului dvs și de a personaliza setările periutei (pentru a afla mai multe despre beneficii urmăriți instrucțiunile aplicației Oral-B™).

Porniți aplicația Oral-B™. Aceasta vă va ghida prin întreaga procedură de cuplare prin *Bluetooth*.

Notă: Aplicația Oral-B™ este limitată dacă funcția *Bluetooth* este dezactivată pe telefonul dvs. (pentru instrucțiuni vă rugăm să consultați manualul de utilizare a telefonului dvs.).

- Odată ce aplicația vă cere acest lucru, activați funcția *Bluetooth* ridicând periuta de pe încărcătorul (g) conectat la priza de curent sau apăsând orice butonul de pornire/oprire (c). Aceasta se va conecta automat la aplicația Oral-B™.
- Orice alte instrucțiuni vor apărea pe ecranul smartphone-ului.
- Păstrați-vă smartphone-ul în imediata apropiere (până în 5m distanță) când îl folosiți împreună cu periuta de dinți electrică. Asigurați-vă că smartphone-ul este poziționat în siguranță, într-un loc uscat.
- Smartphone-ul dvs. poate fi susținut în timpul periajului de suportul pentru Smartphone (J) (în funcție de modelul achiziționat). Înainte de utilizare asigurați-vă că smartphone-ul dvs. este stabil și bine fixat în suport.

Notă: smartphone-ul trebuie să permită versiunea *Bluetooth* 4.0 (sau mai avansată)/ *Bluetooth* Smart pentru a se conecta la periuta electrică.

**Atenție:** Verificați instrucțiunile de utilizare ale Smartphone-ului dvs. pentru a vă asigura că telefonul/ încărcătorul sunt proiectate pentru a fi utilizate în baie.

**Verificați pe [www.oralbappavailability.co.uk](http://www.oralbappavailability.co.uk) pentru a vă asigura ca aplicația Oral-B este disponibilă pentru țara dvs.**

## Recomandări privind curățarea

După periaj, clătiți capul de periaj sub jet de apă, cu periuța pornită. Apoi opriți periuța și scoateți capul de periaj. Curățați mânerul periuței și capul de periaj separat, sub jet de apă, și ștergeți-le înainte de a le reasambla. Deconectați încărcătorul de la priza electrică înainte de a-l curăța.

Suportul cu compartimentele pentru capete periaj, inclusiv capacul său de protecție (h), suportul pentru capete de periaj (i) și suportul pentru Smartphone (j) pot fi introduse în mașina de spălat de vase. Curățați încărcătorul (g) și trusa de călătorie (k) numai cu o cârpă umedă (imaginea 7).

Aceste informații pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

## Informații ecologice

Acest produs conține baterii reîncărcabile și/sau părți electrice reciclabile. Pentru protecția mediului, vă rugăm să nu aruncați produsul la gunoi la sfârșitul duratei de viață utilă a acestuia. Duceți produsul la punctele de colectare din țara dvs.



## Garanție

Oferim o garanție de 2 ani, începând cu data achiziționării produsului. În perioada de garanție, vom remedia gratuit orice defecțiuni ale aparatului, cauzate de defecte ale materialelor utilizate sau de greșeli de manoperă, fie prin repararea, fie prin înlocuirea întregului aparat, după cum vom considera de cuviință.

Această garanție este extinsă în orice țară unde acest produs este furnizat de Braun sau de un distribuitor autorizat al Braun.

Această garanție nu acoperă: daunele cauzate de utilizarea incorectă, uzajul obișnuit, cu referire specială la capetele de periaj și nici defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului.

Garanția expiră dacă aparatul suferă reparații efectuate de persoane neautorizate și dacă nu sunt folosite piese originale Braun.

Acest produs este echipat cu un modul radio acceptat *Bluetooth* Smart. Eșecul stabilirii conexiunii *Bluetooth* Smart cu un anumit telefon SmartPhone nu este acoperit de garanția produsului, exceptând situația în care modulul radio *Bluetooth* a acestui produs este defect. Articolele *Bluetooth* sunt garantate de producătorii lor și nu de Oral-B. Oral-B nu va influența sau nu va recomanda nici un producător pentru aceste articole, și de aceea Oral-B nu își va asuma nici o răspundere pentru numărul de articole compatibile cu sistemele sale *Bluetooth*.

Oral-B își rezervă dreptul de a face, fără o notificare prealabilă, orice modificări tehnice sau schimbări ale sistemului de implementare a caracteristicilor produsului, ale interfeței și stucturii meniului, schimbări care sunt necesare pentru a asigura buna funcționare a sistemelor Oral-B.

Pentru a beneficia de service în timpul perioadei de garanție, aduceți sau trimiteți întreg dispozitivul, însoțit de chitanță, la un Centru Service Braun Oral-B autorizat.

## Informații importante

### Modulul radio *Bluetooth*<sup>®</sup>

Chiar dacă toate funcțiile indicate pe dispozitivul *Bluetooth* sunt susținute tehnic, Oral-B nu asigură o fiabilitate de 100% a conexiunii sau a unei funcționări constante.

Performanța operațiunii și fiabilitatea conexiunii sunt o consecință directă a fiecărui dispozitiv *Bluetooth*, a versiunii de software, cât și a sistemului de operare al tehnologiei *Bluetooth* și al regulilor de securitate implementate acestui dispozitiv de firma producătoare. Oral-B aderă și implementează cu strictețe standardele *Bluetooth* pe baza cărora aplicațiile *Bluetooth* pot comunica și funcționa împreună cu periuțele Oral-B.

Cu toate acestea, dacă producătorul nu reușește implementarea acestui standard, compatibilitatea și funcțiile vor fi compromise, iar utilizatorul poate să aibă probleme cu funcționarea produsului. Vă rugăm să luați în considerare faptul că soft-ul tehnologiei *Bluetooth* poate afecta semnificativ compatibilitatea și funcționalitatea.

### 1) Garanție – excluderi și limitări

Această garanție limitată se aplică numai noilor produse fabricate de/pentru compania Procter & Gamble, de entitățile afiliate sau filialele acesteia («P&G»), care pot fi identificate prin marca, denumirea comercială sau sigla Braun/Oral-B. Această garanție limitată nu se aplică niciunui produs non-P&G, inclusiv celor din categoria hardware și software. P&G nu poartă răspunderea pentru nicio daună sau pierdere a oricărui program, a oricărui date sau a altor informații stocate pe orice suport conținut în produs sau orice produs sau piesă componentă non-P&G care nu sunt acoperite de această garanție limitată. Recuperarea sau reinstalarea programelor, a datelor sau a altor informații nu este acoperită de această garanție limitată.

Această garanție limitată nu se aplică (i) daunelor cauzate prin accident, abuz, utilizare neadecvată, neglijență, aplicare defectuoasă sau prin utilizarea unui produs non-P&G; (ii) daunelor cauzate prin servicii prestate de către orice altă entitate decât Braun sau într-o unitate de service neautorizată de Braun; (iii) unui produs sau unei piese componente care a fost modificată fără permisiunea scrisă a P&G și (iv) daunelor care decurg din utilizarea sau imposibilitatea de a utiliza cadrul/dispozitivul de susținere pentru smartphone, suportul de smartphone pentru oglindă sau carcasa Oral-B de încărcare pentru voiaj («Accesorii»).

### 2) Utilizarea suportului de smartphone

Accesorii Oral-B incluse în cutie au fost concepute pentru a vă oferi un mod convenabil de a poziționa smartphone-ul în timp ce utilizați aplicația Oral-B. Încercați orientări multiple ale smartphone-ului în suportul de smartphone Oral-B, înainte de utilizare, pentru a determina cea mai bună poziționare a acestuia în suport. Asigurați-vă că încercați acest lucru într-un mod care nu produce deteriorări ale smartphone-ului, în cazul în care acesta cade din cadru. A nu se utiliza în automobile.

### LIMITAREA RĂSPUNDERII

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGISLAȚIA APLICABILĂ, P&G, DISTRIBUTORII SAU FURNIZORII ACESTEIA NU VOR PURTA ÎN NICIUN CAZ RĂSPUNDEREA FAȚĂ DE DVS. SAU DE ORICE TERȚ PENTRU ORICE DAUNE DIRECTE, INDIRECTE, INCIDENTAL, PE CALE DE CONSECINȚĂ, SPECIALE, EXEMPLARE SAU PUNITIVE, DE ORICE NATURĂ, CĂRE DECURG DIN UTILIZAREA SAU IMPOSIBILITATEA UTILIZĂRII ACCESORIILOR ORAL-B, INCLUZÂND, FĂRĂ LIMITARE, VĂTĂMAREA UNOR PERSOANE, DAUNE ADUSE PROPRIETĂȚII, PIERDERI DE VALOARE ALE ORICĂRUI PRODUS DE PROVENIENȚĂ TERȚĂ CARE SUNT UTILIZATE ÎN CADRUL ACCESORIILOR ORAL-B SĂU ÎMPREUNĂ CU ACESTEA, SAU PIERDEREA POSIBILI-

TĂȚII DE UTILIZARE A ACCESORIILOR ORAL-B SAU A ORICĂROR PRODUSE DE PROVENIENȚĂ TERȚĂ CARE SUNT UTILIZATE ÎN CADRUL ACCESORIILOR ORAL-B SAU ÎMPREUNĂ CU ACESTEA, CHIAZ DACĂ P&G A FOST ÎNȘTIINȚATĂ CU PRIVIRE LA POSIBILITATEA PRODUCERII UNOR ASTFEL DE DAUNE. FĂRĂ LIMITAREA PREVEDERILOR DE MAI SUS, ÎNȚELEGEȚI ȘI SUNTEȚI DE ACORD CĂ P&G NU POARTĂ NICIO RĂSPUNDERE PENTRU NICIUN FEL DE DAUNĂ SAU DISTRUGERE A DISPOZITIVELOR ELECTRONICE ALE CONȘUMATORULUI SAU A ALTUI TIP DE PROPRIETATE PERSONALĂ, CARE SUNT INCLUSE ÎN ACCESORIILE ORAL-B SAU SE SITUEAZĂ ÎN AFARA ACESTORA, SAU PENTRU ORICE PIERDERE A DATELOR INCLUSE ÎN DISPOZITIVELE MENȚIONATE. ORICE MĂSURĂ DE REMEDIERE ÎNTREPRINSĂ ÎMPOTRIVA ORAL-B NU VA DEPĂȘI ÎN NICIUN CAZ PREȚUL EFECTIV PLĂTIT PENTRU ACHIZIȚIONAREA PRODUSULUI.

Această periuȚă electrică reîncărcabilă deține conexiune *Bluetooth* ce operează în banda 2.4-2.48GHz, cu o putere maximă de 1mW.

Astfel, Braun GmbH declară că tipurile de echipamente radio 3765, 3754, 3764, 3762 și 3767 sunt în conformitate cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al declaraȚiei de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.oralb.com/ce](http://www.oralb.com/ce)